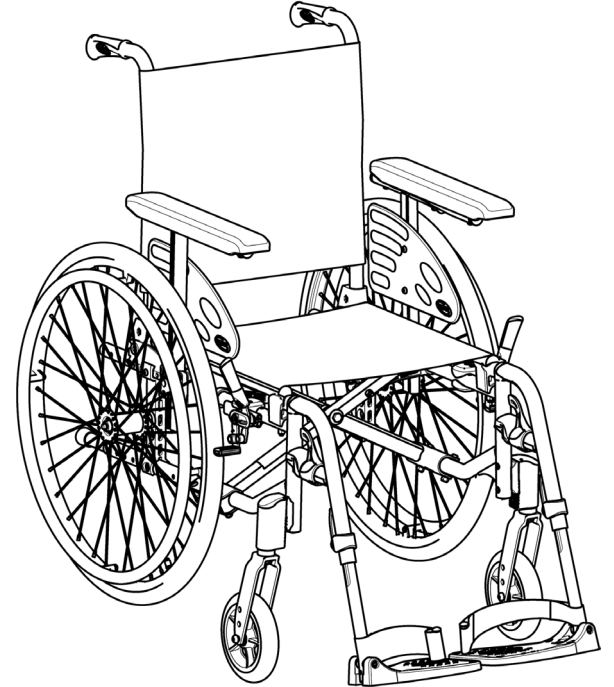


# Invacare® Action 2 NG

أكشن 2 إن جي

دليل مستخدم الكرسي المتحرك اليدوي ar



**Yes, you can:**

يجب تسليم هذا الدليل إلى مستخدم المنتج.  
قبل استخدام هذا المنتج، يجب قراءة هذا الدليل وحفظه للرجوع إليه في المستقبل.

© 2024 Invacare Corporation

جميع الحقوق محفوظة. يُحظر إعادة النشر أو النسخ أو التعديل كليًا أو جزئيًا دون الحصول على إذن كتابي مسبق من Invacare. يتم تحديد العلامات التجارية عبر ™ و ®. جميع العلامات التجارية مملوكة لشركة Invacare أو مرخصة لها أو للشركات التابعة لها ما لم يتم ذكر خلاف ذلك.

25	.....	نسخة Transit Lite	4.1
29	.....	حزام الوضعية	4.2
30	.....	مستند الرأس	4.3
31	.....	مساعد الإمالة	4.4
31	.....	الطاولة	4.5
32	.....	حامل المحلول الوريدي	4.6
33	.....	الإضاءة السلبية	4.7
33	.....	حامل العكاز	4.8
<b>34</b>	.....	<b>5 التركيب</b>	
34	.....	معلومات عن السلامة	5.1
34	.....	الفحص عند التسليم	5.2
<b>35</b>	.....	<b>6 استخدام الكرسي المتحرك</b>	
35	.....	معلومات عن السلامة	6.1
36	.....	استخدام المكابح أثناء الاستخدام	6.2
37	.....	التحرك من/إلى الكرسي المتحرك	6.3
38	.....	قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك	6.4
39	.....	تخطي درج السلم والأرصفت	6.5
41	.....	الصعود والنزول على الدرج	6.6
41	.....	التعامل مع المدرجات والمنحدرات	6.7
43	.....	الاستقرار والتوازن عند الجلوس	6.8
<b>44</b>	.....	<b>7 النقل</b>	
44	.....	معلومات عن السلامة	7.1
44	.....	طي وفتح الكرسي المتحرك	7.2
45	.....	رفع الكرسي المتحرك	7.3
46	.....	إزالة وتركيب العجلات الخلفية	7.4
46	.....	نقل الكرسي المتحرك اليدوي بدون راكب	7.5
47	.....	نقل الكرسي المتحرك المشغول بالراكب في مركبة	7.6
<b>52</b>	.....	<b>8 الصيانة</b>	
52	.....	معلومات عن السلامة	8.1
52	.....	جدول الصيانة	8.2
55	.....	التنظيف والتطهير	8.3
55	.....	معلومات عامة عن السلامة	8.3.1
55	.....	فترات التنظيف	8.3.2
55	.....	التنظيف	8.3.3
56	.....	التطهير	8.3.4

## المحتويات

<b>5</b>	.....	<b>1 معلومات عامة</b>	
5	.....	مقدمة	1.1
5	.....	الرموز في هذه الوثيقة	1.2
6	.....	معلومات عن الضمان	1.3
6	.....	حدود المسؤولية	1.4
6	.....	الامتثال	1.5
6	.....	1.5.1 المعايير الخاصة بالمنتج	
6	.....	1.6 مدة الخدمة	
<b>7</b>	.....	<b>2 السلامة</b>	
7	.....	معلومات عن السلامة	2.1
9	.....	أجهزة السلامة	2.2
9	.....	العلامات والرموز الموجودة على المنتج	2.3
<b>12</b>	.....	<b>3 لمحة عامة عن المنتج</b>	
12	.....	3.1 وصف المنتج	
12	.....	3.2 الاستخدام المتوخى	
13	.....	3.3 القطع الرئيسية للكرسي المتحرك	
14	.....	3.4 مكابح الانتظار	
15	.....	3.5 مسند الظهر	
15	.....	3.5.1 غطاء مسند ظهر قياسي	
15	.....	3.5.2 ارتفاع غطاء مسند الظهر	
16	.....	3.5.3 مسند ظهر ثابت	
16	.....	3.5.4 مسند ظهر قابل للطي	
16	.....	3.5.5 مسند ظهر قابل للإمالة	
17	.....	3.6 دعامة الظهر لمسند الظهر	
18	.....	3.7 مقابض الدفع	
19	.....	3.8 مسند الذراع	
19	.....	3.8.1 مسند ذراع، ارتفاع قابل للتعديل بدون خطوات، قابل للإزالة	
20	.....	3.8.2 مسند ذراع قابل للطي والإزالة	
20	.....	3.9 مساند الساق	
21	.....	3.9.1 مساند ساق قابلة للتأرجح	
21	.....	3.9.2 مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية	
22	.....	3.10 مانع الانقلاب	
24	.....	3.11 وسادة المقعد	
<b>25</b>	.....	<b>4 الخيارات</b>	

57	.....	9	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
57	.....	9.1	معلومات عن السلامة
58	.....	9.2	تحديد الأعطال وإصلاحها
	بعد الاستخدام	10	
59	.....		
59	.....	10.1	التخزين
59	.....	10.2	التخلص
59	.....	10.3	إعادة الضبط
	البيانات التقنية	11	
60	.....		
60	.....	11.1	الأبعاد والوزن
62	.....	11.2	الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة
62	.....	11.3	الإطارات
63	.....	11.4	المواد
63	.....	11.5	الظروف البيئية

## 1.2 الرموز في هذه الوثيقة

يتم استخدام الرموز وكلمات الإشارات في هذه الوثيقة وتنطبق على المخاطر أو الممارسات غير الآمنة التي قد تؤدي إلى إصابة شخصية أو تلف الممتلكات. راجع المعلومات أدناه للحصول على تعريفات لكلمات الإشارة.

تحذير



يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها.

تنبيه



يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة بسيطة أو خفيفة إذا لم يتم تجنبها.

انتباه



يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى تلف في المنتج إذا لم يتم تجنبها.

نصائح وتوصيات



تقدم نصائح وتوصيات ومعلومات مفيدة للاستخدام الفعال ودون مشاكل.

رموز أخرى

(لا تنطبق على جميع الأدلة)

الشخص المسؤول في المملكة المتحدة



يشير إلى ما إذا كان المنتج غير مصنع في المملكة المتحدة.

Triman



يشير إلى قواعد إعادة التدوير والفرز (ينطبق فقط على فرنسا).

## 1 معلومات عامة

### 1.1 مقدمة

يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات هامة حول كيفية التعامل مع المنتج. لضمان السلامة عند استخدام المنتج، اقرأ دليل المستخدم بعناية واتبع تعليمات السلامة.

استخدم هذا المنتج فقط إذا قرأت وفهمت هذا الدليل. لمزيد من النصائح الطبية، استشر أخصائي الرعاية الصحية الذي يعرف حالتك الطبية ووضح أي أسئلة تتعلق بالاستخدام الصحيح والتعديل اللازم معه.

يرجى ملاحظة أنه قد توجد أقسام في هذه الوثيقة لا تتعلق بمنتجك، نظرًا لأن هذه الوثيقة تنطبق على جميع الطرازات المتوفرة (في تاريخ الطباعة). إذا لم يتم ذكر خلاف ذلك، فإن كل قسم في هذه الوثيقة يشير إلى كافة طرازات المنتج.

يمكنك العثور على الطرازات وعمليات التهيئة المتوفرة في بلدك في وثائق المبيعات الخاصة بكل بلد.

تحتفظ شركة Invacare بالحق في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار لاحق.

قبل قراءة هذه الوثيقة، تأكد من حصولك على الإصدار الأحدث. يمكنك العثور على الإصدار الأحدث بصيغة PDF على موقع Invacare الإلكتروني.

إذا وجدت أن حجم الخط في المستند المطبوع يصعب قراءته، فيمكنك تنزيل نسخة PDF من الموقع الإلكتروني. يمكن بعد ذلك تغيير حجم ملف PDF على الشاشة إلى حجم الخط الأكثر ملاءمة لك.

لمزيد من المعلومات حول المنتج، على سبيل المثال إشعارات سلامة المنتج وسحب المنتج، اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

في حالة وقوع حادث خطير مع المنتج، يجب عليك إبلاغ الشركة المصنعة

والجهات المختصة في بلدك.

### 1.3 معلومات عن الضمان

نحن نقدم ضمان الشركة المصنعة للمنتج وفقًا لشروطنا وأحكامنا العامة للأعمال في البلدان المعنية.

لا يمكن تقديم مطالبات الضمان إلا من خلال المورد الذي تم الحصول على المنتج منه.

### 1.4 حدود المسؤولية

لا تتحمل شركة Invacare أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن:

- عدم الالتزام بدليل الاستخدام
- الاستخدام الخاطئ
- التآكل والتلف الطبيعي
- التجميع أو الإعداد غير الصحيح من قبل المشتري أو طرف ثالث
- التعديلات التقنية
- التعديلات غير المصرح بها و/أو استخدام قطع غيار غير مناسبة

### 1.5 الامتثال

الجودة تشكل عنصرًا أساسيًا في عمل الشركة، حيث تعمل ضمن معايير ISO 13485.

يتميز هذا المنتج بعلامة CE، بما يتوافق مع لائحة الأجهزة الطبية 745/2017، الفئة I.

يتميز هذا المنتج بعلامة UKCA، بما يتوافق مع الجزء الثاني من لوائح الأجهزة الطبية في المملكة المتحدة لعام 2002 (كما تم تعديلها)، الفئة I.

نحن نعمل بشكل مستمر لضمان تقليل تأثير الشركة على البيئة، محليًا وعالميًا، إلى الحد الأدنى.

نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).

### 1.5.1 المعايير الخاصة بالمنتج

تم اختبار الكرسي المتحرك وفقًا لـ EN 12183. ويشمل ذلك اختبار قابلية الاشتعال.

لمزيد من المعلومات حول المعايير واللوائح المحلية، اتصل بمندوب Invacare المحلي لديك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

### 1.6 مدة الخدمة

العمر المتوقع لهذا المنتج هو خمس سنوات عند استخدامه يوميًا ووفقًا لتعليمات السلامة وفترات الصيانة والاستخدام الصحيح المذكورة في هذا الدليل. يمكن أن تختلف مدة الخدمة الفعالة وفقًا لتكرار وكثافة الاستخدام.

### تحذير! خطر الانقلاب!



يؤثر الموضع الطولي لمحور العجلات الخلفية مقارنة بموضع مسند الظهر على استقرار الكرسي المتحرك.

- يؤدي تحريك محور العجلات الخلفية للأمام إلى جعل الكرسي المتحرك أقل استقرارًا، مما يزيد من خطر الانقلاب للخلف. ولكنها تعمل على تحسين القدرة على المناورة (القدرة على تحريك الكرسي في الأماكن الصعبة) بفضل وضع قبضة أفضل لإطار العجلة ونصف قطر دوران قصير.
- إن تحريك محور العجلات الخلفية إلى الخلف يجعل الكرسي المتحرك أكثر استقرارًا، وسوف يميل بشكل أقل سهولة. ولكنه يقلل من القدرة على المناورة.
- اعتمادًا على قدراتك الخاصة وحدود الأمان الخاصة بك، يمكنك تثبيت جهاز مضاد للانقلاب لتعويض انخفاض مستوى الاستقرار.

### تحذير! خطر الإمالة



يعد موضع محور العجلة الخلفية وزاوية مسند ظهر الكرسي المتحرك اثنتين من التعديلات الرئيسية التي يمكن أن تؤثر على استقرارك.

- يجب أن يتم إجراء تغييرات في موضع العجلات الخلفية/الأمامية و/أو تعديلات محور الزاوية من قبل تقني مؤهل فقط بعد تقييم أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.

## 2.1 معلومات عن السلامة

يحتوي هذا القسم على معلومات مهمة تتعلق بالسلامة لحماية مستخدم الكرسي المتحرك ومساعدته وللاستخدام الآمن والخالي من المتاعب للكرسي المتحرك.

### تحذير!



#### خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة

- في حالة نشوب حريق أو دخان، يكون شاغلو الكرسي المتحرك معرضين بشكل خاص لخطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة، عندما لا يتمكنون من الابتعاد عن مصدر الحريق أو الدخان. يمكن أن تتسبب أعواد الثقاب المشتعلة والولاعات والسجائر في اشتعال لهب مكشوف في محيط الكرسي المتحرك أو على الملابس.
- تجنب استخدام الكرسي المتحرك أو تخزينه بالقرب من اللهب المكشوف أو المنتجات القابلة للاشتعال.
- لا تدخن أثناء استخدام الكرسي المتحرك.

### تحذير!



#### خطر الحوادث أو الإصابة الخطيرة

- يمكن أن تقع حوادث تؤدي إلى إصابات خطيرة إذا تم ضبط الكرسي المتحرك بشكل خاطئ.
- اتصل بمزود الكرسي المتحرك الخاص بك حتى يقوم تقني مؤهل بإجراء التعديلات اللازمة.

**تنبيه!****خطر إصابة أجزاء من الجسم**

هناك دائمًا خطر تعرض أجزاء من الجسم، مثل الأصابع أو الذراعين، للتشابك مع الأجزاء المتحركة من الكرسي المتحرك. – انتبه جيدًا أثناء تنشيط وإلغاء تنشيط آليات الأجزاء المتحركة، مثل المحاور القابل للإزالة للعجلة الخلفية، أو مسند الظهر القابل للطّي، أو مانع الانقلاب.

**تحذير!****خطر الانقلاب**

إن تعليق حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو عناصر مماثلة) على عمود ظهر الكرسي المتحرك الخاص بك قد يؤثر على استقرار الكرسي المتحرك من الخلف. قد يتسبب هذا في انقلاب الكرسي للخلف مما يتسبب في حدوث إصابة. – حاول تجنب وضع حمولة إضافية في الجزء الخلفي من الكرسي المتحرك. – نوصي بشدة باستخدام مانعات الانقلاب عند استخدام الأعمدة الخلفية مع حمولة إضافية.

**تنبيه!****خطر الإصابة**

– في حالة الإصابة بقرحة ضغط أو إصابة جلدية، احم إصابتك لتجنب الاتصال المباشر بأقمشة الجهاز. راجع أخصائي الرعاية الصحية للحصول على المشورة الطبية.

**تحذير!****المخاطر الناجمة عن أسلوب القيادة غير المناسب للظروف البيئية**

هناك خطر الانزلاق على الأرض الرطبة أو الحصى أو التضاريس غير المستوية. – قم دائمًا بتعديل سرعتك وأسلوب قيادتك وفقًا للظروف (الطقس، السطح، القدرة الفردية، وما إلى ذلك).

**تحذير!****خطر الإصابة**

في حالة وقوع تصادم، قد تتعرض لإصابة في أجزاء من جسمك تمتد إلى ما هو أبعد من الكرسي المتحرك (مثل القدمين أو اليدين). – تجنب الاصطدام بدون مكابح. – لا تصطدم أبدًا بجسم ما وجهًا لوجه. – قم بالقيادة بحذر عبر الممرات الضيقة.

**تحذير!**

**المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة**  
عند السرعة العالية قد تفقد السيطرة على الكرسي المتحرك الخاص بك وينقلب. – لا تتجاوز سرعة 7 كم/س أبدًا. – تجنب الاصطدامات بشكل عام.

**تنبيه!****خطر الاحتراق**

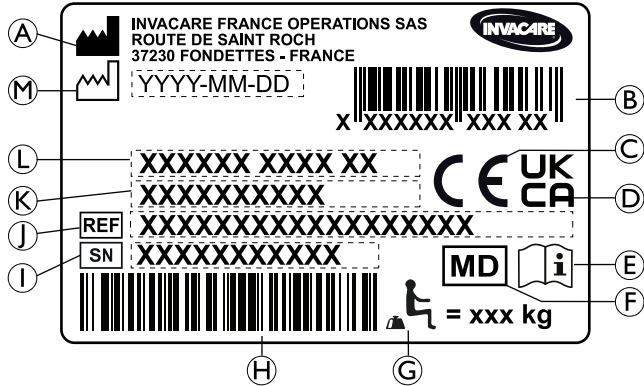
يمكن أن تسخن مكونات الكرسي المتحرك عند تعرضها لمصادر خارجية للحرارة. – لا تعرض الكرسي المتحرك لأشعة الشمس القوية قبل الاستخدام. – قبل الاستخدام، تحقق من درجة حرارة جميع المكونات التي تلامس بشرتك.



## 2.3 العلامات والرموز الموجودة على المنتج

### ملصق التعريف

ملصق التعريف مُلصق على إطار الكرسي المتحرك الكهربائي الخاص بك ويعطي المعلومات التالية::



- أ عنوان الشركة المصنعة  
 ب الرمز الشريطي للرقم العالمي للسلع والمنتجات (EAN)/واجهة المستخدم (HMI)  
 ج المطابقة الأوروبية  
 د مطابقة المملكة المتحدة  
 ه قراءة دليل المستخدم  
 ف جهاز طبي

### تنبيه!



### خطر الإصابة

عند الجمع بين الكرسي المتحرك وجهاز آخر، تنطبق قيود كلا الجهازين على الجهاز الناتج عن هذا الدمج. على سبيل المثال، إذا كان الحد الأقصى لوزن المستخدم بالنسبة للجهازين مختلفًا، اعتمد دائمًا الوزن الأقل بالنسبة للجهاز الناتج عن هذا الدمج. – استخدم فقط التركيبات مع الأجهزة الأخرى المسموح بها من قبل Invacare. اتصل بمزود الخدمة المعتمد لديك للحصول على مزيد من المعلومات. – قبل الاستخدام، اقرأ دليل المستخدم الخاص بكل جهاز وتحقق من القيود.

## 2.2 أجهزة السلامة

### تحذير!



### خطر الحوادث

يمكن أن تتسبب أجهزة الأمان التي تم ضبطها بشكل غير صحيح أو التي لم تعد تعمل (مثل الفرامل، ونظام منع الانقلاب) في وقوع حوادث. – تأكد دائمًا من أن أجهزة الأمان تعمل قبل استخدام الكرسي المتحرك واطلب من تقني مؤهل أو مزود معتمد فحصها بانتظام.

### تنبيه!




### خطر الإصابة

قد تؤثر الأجزاء غير الأصلية أو الخاطئة على وظيفة المنتج وسلامته.

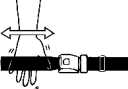
– استخدم فقط الأجزاء الأصلية للمنتج قيد الاستخدام. – بسبب الاختلافات الإقليمية، راجع كتالوج Invacare المحلي أو الموقع الإلكتروني الخاص بك للتعرف على الخيارات المتاحة أو اتصل بموزع Invacare الخاص بك. انظر العناوين في نهاية هذه الوثيقة.

يتم وصف وظائف أجهزة السلامة في الفصل 3 نظرة عامة على المنتج،


## ملصق تحذيري للأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل

لا ترفع الكرسي المتحرك عن طريق الأجزاء الجانبية غير القابلة للقفل.	
--	---

## ملصق معلومات حزام الوضعية

يتمتع حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية لليد المسطحة بين الجسم والحزام.	
---	---

## ملصق معلومات مسند الظهر الميكانيكي المتكئ

ادفع عصي مسند الظهر (1) قبل تشغيل الرافعات (2)، وذلك لتحرير نظام الأمان المقفل تلقائيًا. يتم تثبيت هذه العلامة على الجزء العلوي من عصا مسند الظهر (الجانب الأيمن).	
--	---

Ⓒ الحد الأقصى لوزن المستخدم

Ⓓ الرمز الشريطي للرقم التسلسلي



Ⓘ الرقم التسلسلي

Ⓝ الرقم المرجعي

Ⓚ عرض المقعد



Ⓛ وصف المنتج

Ⓜ تاريخ التصنيع

قراءة دليل المستخدم	
يشير إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة إذا لم يتم تجنبها.	

## رموز الخطاف السريع

اعتمادًا على إعداد التهيئة، قد يتم استخدام بعض الكراسي المتحركة كمقعد في مركبة ذات محرك، في حين أن بعضها الآخر قد لا يتم استخدامه.

<p>مواضع الربط التي يجب وضع أحزمة نظام التقييد فيها في حالة نقل الكرسي المتحرك المشغول في مركبة ذات محرك. يتم إرفاق هذا الرمز بالكرسي المتحرك فقط عند طلبه مع خيار مجموعة النقل.</p>	 <p>ISO 7176-19</p>
<p><b>رمز التحذير</b> هذا الكرسي المتحرك غير مصمم لنقل الركاب في مركبة ذات محرك. يتم تثبيت هذا الرمز على الإطار بالقرب من ملصق التعريف.</p>	

## 3 لمحة عامة عن المنتج

### 3.1 وصف المنتج

هذا كرسي متحرك متوسط النشاط مع آلية طي العارضة ومساند للساقين قابلة للتأرجح.

#### ! انتباه!

يتم تصنيع الكرسي المتحرك وتهيئته بشكل فردي وفقاً للمواصفات المذكورة في الطلب. يجب أن يتم إجراء المواصفات من قبل أخصائي رعاية صحية وفقاً لمتطلبات المستخدم وحالته الصحية. – استشر أخصائي الرعاية الصحية إذا كنت تنوي تعديل تهيئة الكرسي المتحرك. – يجب أن يتم إجراء أي تعديل من قبل تقني مؤهل.

### 3.2 الاستخدام المتوخى

الهدف من الكرسي المتحرك متوسط النشاط توفير القدرة على الحركة للأشخاص الذين يقتصرون على وضع الجلوس، والذين يقومون بدفع الكرسي المتحرك بأنفسهم بشكل متكرر.

يمكن استخدام الكرسي المتحرك في الداخل والخارج على أرض مستوية وفي مناطق يسهل الوصول إليها.

#### المستخدمون المقصودون

الكرسي المتحرك مخصص للأشخاص من عمر 12 سنوات فما فوق (المراهقين والبالغين). يجب ألا يتجاوز وزن راكب الكرسي المتحرك الحد الأقصى لوزن المستخدم كما هو مذكور في قسم البيانات التقنية وعلى ملصق التعريف.

المستخدم المقصود هو راكب الكرسي المتحرك و/أو مساعده.

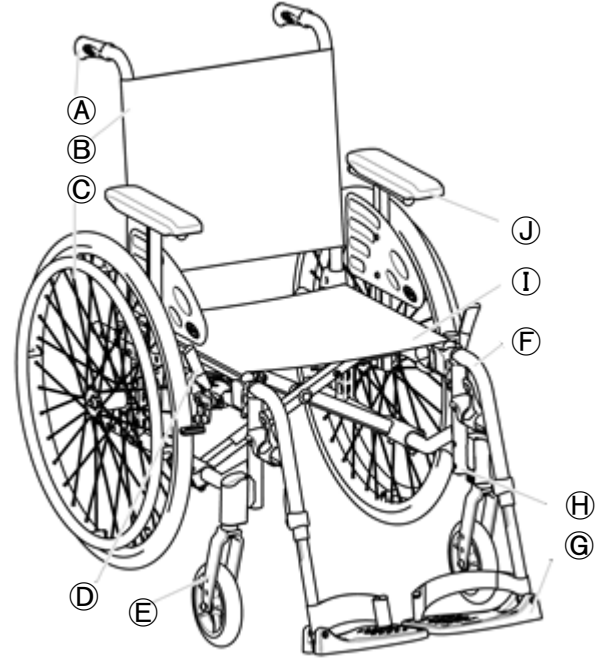
يجب أن يكون المستخدم قادرًا جسديًا وعقليًا على استخدام الكرسي المتحرك بأمان (على سبيل المثال الدفع والتوجيه والكبح).

### دواعي الاستعمال/ موانع الاستعمال

- ضعف كبير أو كامل في الحركة بسبب تلف هيكل و/أو وظيفي في الأطراف السفلية.
  - قوة كافية ووظيفة قبضة الذراعين واليدين لدفع الكرسي المتحرك.
- لا توجد موانع معروفة لاستخدام الكرسي المتحرك على النحو المقصود.


### 3.3 القطع الرئيسية للكرسي المتحرك

- أ) مقبض الدفع
- ب) مسند الظهر
- ج) عجلة خلفية مع إطار الدفع اليدوي
- د) مكابح الانتظار
- هـ) شوكة أمامية مع عجلة
- ف) مساند الساقين، القابلة للدوران
- غ) مسند القدمين
- ح) إطار
- ز) مقعد
- ط) مسند الذراع



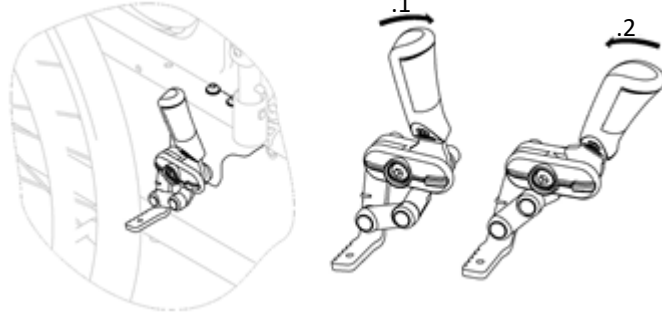
قد تختلف معدات الكرسي المتحرك الخاص بك عن الرسم التخطيطي، حيث يتم تصنيع كل كرسي متحرك بشكل فردي وفقًا للمواصفات المذكورة في الطلب.

### 3.4 مكابح الانتظار


يمكن تعديل المسافة بين مكابح الفرامل والإطار. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل. 


يتم استخدام مكابح الانتظار لتثبيت الكرسي المتحرك عندما يكون ثابتًا لمنع التدرج بعيدًا.

#### المكابح القياسية



1. لتشغيل الفرامل، ادفع ذراع المكابح للأمام باستخدام راحة اليد قدر الإمكان.
2. لإيقاف الفرامل، اسحب ذراع المكابح للخلف باستخدام أصابعك السفلية (الخنصر والبنصر).

يمكن طي ذراع مقبض الدفع للخلف لتسهيل عمليات النقل. للقيام بذلك، اسحب الذراع لأعلى ثم اطوه للخلف. 

تتوفر مكابح للمساعد (مكابح طبلية) كخيار، حيث يمكن للمساعد أن يكبح الكرسي المتحرك أثناء تحركه، يرجى قراءة القسم 2.6 الكبح أثناء الاستخدام، الصفحة 36. 

#### تحذير!

##### خطر الانقلاب في حالة الكبح المفاجئ

إذا قمت بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحرك، فقد لا يمكن السيطرة على اتجاه الحركة، وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي إلى الاصطدام أو سقوطك.  
- لا تقم أبدًا بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحرك الكرسي.



#### تحذير!

##### المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة

- يجب تشغيل مكابح الانتظار في نفس الوقت.  
- لا تقم بتشغيل مكابح الانتظار لإبطاء الكرسي المتحرك.  
- لا تعتمد على مكابح الانتظار للدعم أو النقل.



#### تحذير!

##### خطر الانقلاب

لن تعمل مكابح الانتظار بشكل صحيح إلا إذا كان هناك كمية كافية من الهواء في الإطارات.  
- تأكد من ضغط الإطارات الصحيح، 3.11 الإطارات، الصفحة 62.



#### تنبيه!

##### خطر القرص أو السحق

قد تكون هناك فجوة صغيرة جدًا بين العجلة الخلفية أو مقبض مسند الذراع الأمامي وفرامل الانتظار مع خطر تعرض أصابعك للانحشار.  
- ابعد أصابعك عن الأجزاء المتحركة عند استخدام الفرامل، وضع يدك دائمًا على ذراع المكابح.



### 3.5 مسند الظهر

هناك ثلاثة أنواع من مساند الظهر (ثابتة، وقابلة للطي، ومتكئة).

#### تحذير!



#### خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك

قد تؤدي إمالة الكرسي بواسطة مستخدم ثقيل الوزن إلى إيذاء ظهر المساعد وإتلاف الكرسي.

– تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع مستخدم ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.

### 3.5.2 ارتفاع غطاء مسند الظهر

يمكن تعديل ارتفاع غطاء مسند الظهر لجميع أنواع مساند الظهر.

#### تحذير!



#### خطر الانقلاب

إن تعليق حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو عناصر مماثلة) على عمود ظهر الكرسي المتحرك الخاص بك قد يؤثر على استقرار الكرسي المتحرك من الخلف. قد يتسبب هذا في انقلاب الكرسي للخلف مما يتسبب في حدوث إصابة.  
– لذلك، توصي Invacare بشدة باستخدام مانعات الانقلاب (متوفرة كخيار) عند استخدام أعمدة الظهر الخاصة بك مع حمولة إضافية (حقيبة ظهر أو عناصر مماثلة).

يمكن تعديل ارتفاع غطاء مسند الظهر لجميع أنواع أعمدة الظهر. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.



### 3.5.1 غطاء مسند ظهر قياسي

يتوفر غطاء مسند الظهر القياسي لجميع أنواع مساند الظهر. هذه الأغطية غير قابلة للتعديل.

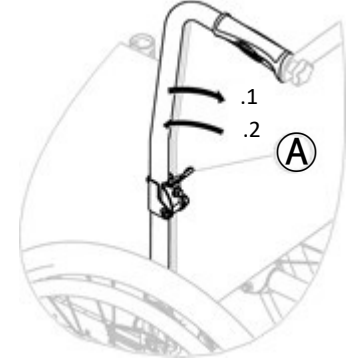


## 3.5.3 مسند ظهر ثابت

مسند ظهر ثابت بزاوية 0° و 7°: لا يتطلب مسندي الظهر هذين أية تعديلات.

## 3.5.4 مسند ظهر قابل للطي

لتوفير المساحة لنقل الكرسي المتحرك، يمكن طي مسند الظهر.

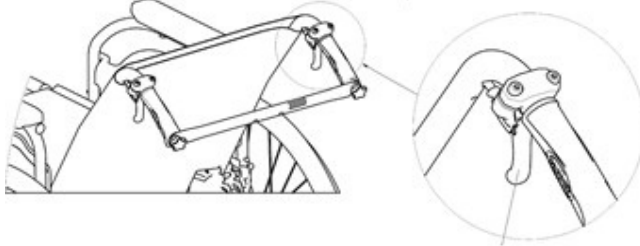


## طّي وفتح مسند الظهر

1. قم بتحريك الذراع (A) عن طريق سحبها ثم قم بطي الجزء العلوي من مسند الظهر.
2. للرجوع إلى الوضع الأولي، قم بإحضار الجزء العلوي إلى الوضع الرأسي؛ حيث يتم قفله تلقائيًا.

## 3.5.5 مسند ظهر قابل للإمالة

لتحقيق وضعية أكثر راحة للمستخدم، يمكن إمالة مسند الظهر.



(A)

## تحذير!

## خطر الانقلاب



لا تحرك الكرسي المتحرك عندما يكون مسند الظهر في وضع مائل.

- توصي شركة Invacare بشدة باستخدام مانعات الانقلاب (متوفرة كخيار) عندما يكون مسند الظهر في وضع مائل--.

## زاوية مسند الظهر

يمكن تعديل زاوية مسند الظهر بأربع خطوات (0 درجة إلى 30 درجة) مع الإصدار الميكانيكي، وبخطوة أقل مع إصدار الدعامات الغازية.

## تحذير!

## خطر الإصابة



- قم دائمًا بإجراء هذه التعديلات قبل أن يستقر المستخدم على الكرسي المتحرك لتجنب الإصابات.

- توصي شركة Invacare بشدة باستخدام مانعات الانقلاب (متوفرة كخيار) مع جميع أوضاع العجلات الخلفية عند استخدام مسند الظهر بزاوية 12 درجة أو أكثر-



### 3.6 دعامة الظهر لمسند الظهر

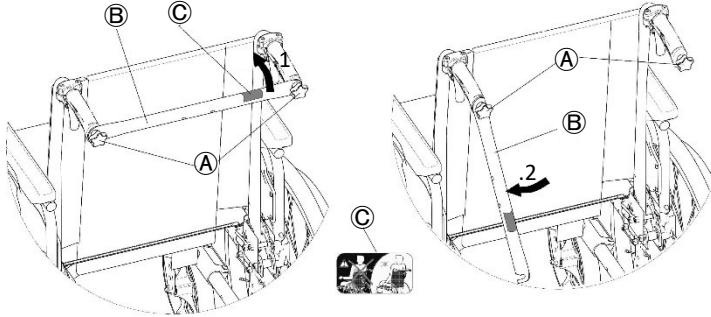
يربط دعامة الظهر بين مقبضي الدفع، ويوفر الشد لتنجيد مسند الظهر ويجب أن تكون دائمًا في مكانها في الإصدارات الخاصة بالكروسي المتحرك.

#### تنبيه!



- لا تستخدم دعامة الظهر لدفع الكرسي المتحرك. الدعامة الخلفية ليست قضيب دفع!
- لا تحاول رفع الكرسي المتحرك باستخدام دعامة الظهر؛ فقد تصبح مرتخية وتنكسر.
- ابق أصابعك بعيدًا عن القطع المتحركة والحواف الحادة لتجنب الإصابات.

#### طبي دعامة الظهر



1. قم بفك برغي اليد (A) قليلاً، ثم اسحب دعامة الظهر (B) وقم بتدويرها إلى الأسفل على طول مسند الظهر.
2. قم بطي دعامة الظهر (B) حتى تصبح في وضع عمودي.

.3

#### تنبيه!



**خطر قرص أو سحق الأصابع**  
هناك دائمًا خطر تعرض الأصابع للضغط في الأجزاء الميكانيكية للكرسي المتحرك.  
- كن حذرًا عند تفعيل أذرع التحكم في مسند الظهر المتكئ.

#### انتباه!



- اضغط على عصي مسند الظهر قبل تشغيل الرافعات، وذلك لتحرير نظام الأمان المقفل تلقائيًا.

1. قم بتحرير النظام المقفل تلقائيًا عن طريق الضغط على عصي مسند الظهر.
2. اسحب ذراعي التحكم في نفس الوقت (A) لتوفير نفس الزاوية على كلا الجانبين.
3. قم بتحرير الرافعات عند الوصول إلى الزاوية المطلوبة.

### 3.7 مقابض الدفع

#### فتح دعامة الظهر

1. اطو دعامة الظهر ③ إلى الأعلى.
2. قم بمحاذاة الدعامة الخلفية ③ مع مقبض الدفع ثم ادفعها لأسفل على المسمار اليدوي ④.
3. قم بإحكام ربط المسمار اليدوي ④ وتأكد من أن البرغيين اليدويين ④ مثبتين بشكل صحيح.

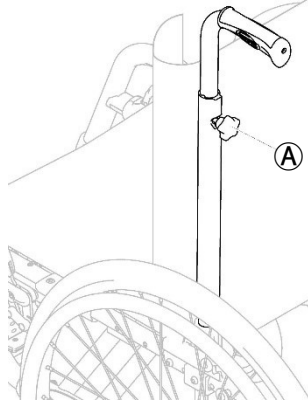
من المهم التأكد من أن دعامة الظهر مثبتة بشكل صحيح ومثبتة في جميع الأوقات عندما يكون الكرسي قيد الاستخدام. لا ينبغي ترك دعامة الظهر معلقة بشكل فضفاض (انظر الملصق ③ الموجود على دعامة الظهر).



**! انتباه!**  
- تحقق دائمًا من مقابض الدفع قبل استخدام الكرسي المتحرك، للتأكد من أن مقابض اليد آمنة، ولا يمكن تحريكها أو سحبها.

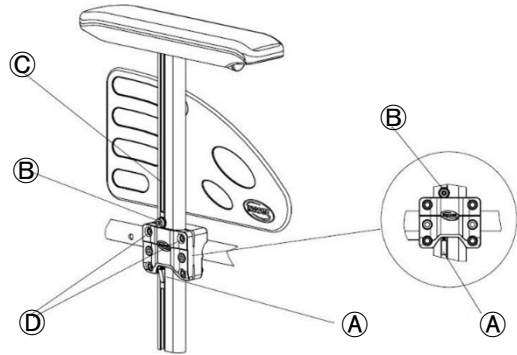
، مقابض دفع مدمجة بارتفاع قابل للتعديل (اختياري)

تتيح مقابض الدفع المتكاملة القابلة للتعديل الارتفاع لأي مساعد ضبط المقابض إلى مستوى مريح.



1. لضبط ارتفاع مقابض الدفع، قم بفك المقبض ④، ادفع المقبض إلى الوضع المطلوب ثم اربط المقبض مرة أخرى.

### 3.8.1 مسند ذراع، ارتفاع قابل للتعديل بدون خطوات، قابل للإزالة



#### الإزالة

1. قم بتشغيل مكابح الانتظار على كلا الجانبين.
2. اضغط مسبقًا على آلية القفل (A) التي توجد في الجزء السفلي من حامل مسند الذراع الرأسي (إذا كان مجهزًا بذلك).
3. اسحب مسند الذراع من خلال وسادة الذراع للخارج من الحامل.
4. لضبط مدى سهولة أو صعوبة سحب مسند الذراع من الحامل، قم بتغيير الدرجة التي يتم بهاربط البرغي (D).

#### التركيب

1. ادفع مسند الذراع إلى داخل الحامل.

#### تنبيه!

إذا لم يتم ربط المقبض بشكل صحيح، فقد ينفصل مقبض الدفع عن أنبوب مسند الظهر عن طريق الخطأ أثناء دفعه للأعلى.  
- تأكد من أن المقبض مربوط بإحكام.



### 3.8 مسند الذراع

#### تحذير!

#### خطر الإصابة

- لا يتم قفل مساند الجوانب ويمكن سحبها بسهولة إلى الأعلى.
- لا تقم برفع أو نقل الكرسي المتحرك باستخدام المساند الجانبية.
- لا تستخدم الدعامات الجانبية للنقل عند حمل الكرسي المتحرك لأعلى أو لأسفل الدرج.



#### تنبيه!

#### خطر القرص

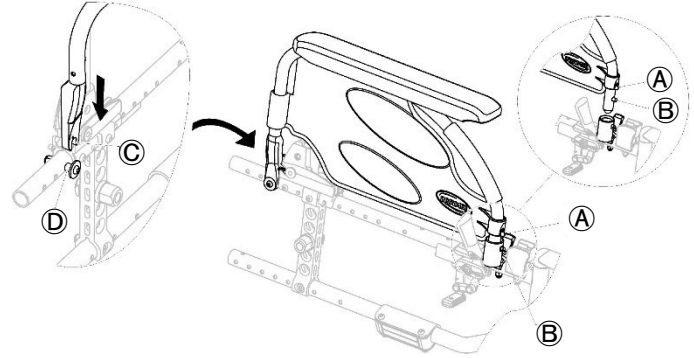
ابق أصابعك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة أثناء إزالة مسند الذراع أو تركيبه أو ضبطه.



## ضبط الارتفاع

1. فك البرغي ⑥ باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم في الأحدود ③ من أنبوب مسند الذراع.
2. حرك مسند الذراع لأعلى أو لأسفل حتى تصل إلى الارتفاع المطلوب، مع الحفاظ على المسمار ⑥ في مكانه (على الحافة العلوية للحامل).
3. قم بربط البرغي ⑥ (عزم دوران 5-6 نيوتن متر).
4. قم بإجراء الإعداد على كلا الجانبين.

## 3.8.2 مسند ذراع قابل للطي والإزالة



## الطي

1. امسك مسند الذراع من وسادة الذراع أو من المنحنى الأمامي ثم قم بطيها للخلف.

## إزالة الجزء الأمامي

1. اضغط مع الاستمرار على دبوس تحرير مسند الذراع ① في المقدمة.
2. قم بإزالة مسند الذراع من مقبض مسند الذراع عن طريق سحبه لأعلى ثم طيه للخلف.

## تركيب الجزء الأمامي

1. ادفع مسند الذراع لأسفل حتى يظهر زر التحرير الأمامي B ويتم تثبيته في فتحة مقبض مسند الذراع.
2. تأكد من بروز الزر بشكل كامل عبر فتحة المقبض.

## إزالة الجزء الخلفي

1. قم بإزالة مسند الذراع من حامل مسند الذراع ④ عن طريق السحب مباشرة إلى أعلى على مسند الذراع.

## تركيب الجزء الخلفي

1. ضع دعامة مسند الذراع ③ فوق دعامة مسند الذراع الخلفي ④.
2. ادفع مسند الذراع لأسفل حتى تسمع صوت "نقرة" واضحة عند تثبيته في حامل مسند الذراع ④.

## 3.9 مساند الساق

## تحذير!

## خطر الإصابة



– لا ترفع الكرسي المتحرك أبدًا من خلال مساند القدمين أو مساند الساق.

## تنبيه!

## خطر قرص أو سحق الأصابع



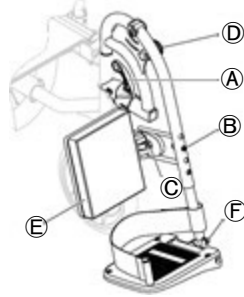
هناك آليات تآرجح يمكن أن تنحسر أصابعك فيها.  
– كن حذرًا عند استخدام أو تحريك أو تفكيك أو تعديل هذه الآليات.

## انتباه!



خطر حدوث ضرر لآلية مسند الساق  
لا تضع أي شيء ثقيل، ولا تسمح للأطفال بالجلوس على مسند الساق.

### 3.9.2 مساند ساق قابلة للتأرجح ولتعديل الزاوية



#### التأرجح إلى الخارج

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A) ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.

#### التأرجح إلى الأمام

1. قم بأرجحة مسند الساق إلى الأمام حتى يتم تثبيته.

#### فك التعليق

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A).
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

#### التعليق

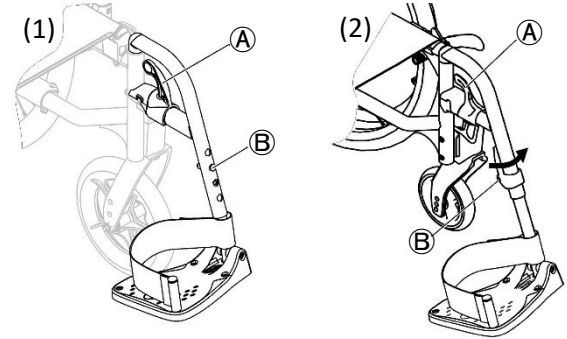
1. قم بتثبيت مسند الساق على الجزء الأمامي من الإطار ثم قم بتحريكه للأمام حتى يتم تثبيته في مكانه.

#### ضبط الزاوية

تتوفر تسعة أوضاع محددة مسبقًا لضبط الزاوية.

1. قم بفكالمقبض (D) بيد واحدة مع دعم مسند الساق بيدك الأخرى.
2. قم بالتعديل على أحد الأوضاع التسعة المحددة مسبقًا، لأسفل المقبض.

### 3.9.1 مساند ساق قابلة للتأرجح



#### التأرجح إلى الخارج

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A) ثم قم بتحريك مساند الساق إلى الخارج.

#### التأرجح إلى الأمام

1. قم بأرجحة مسند الساق إلى الأمام حتى يتم تثبيته.

#### فك التعليق

1. قم بتنشيط ذراع التحرير (A).
2. اسحب مسند الساق إلى الأعلى.

#### التعليق

1. قم بتثبيت مسند الساق على الجزء الأمامي من الإطار ثم قم بتحريكه للأمام حتى يتم تثبيته في مكانه.

إلى الموضوع المطلوب ثم اربط المقبض بقوة.

### 3.10 ممانع الانقلاب

يعمل ممانع الانقلاب على حماية الكرسي المتحرك من الانقلاب إلى الخلف.

**تحذير!**

**خطر الانقلاب**



يمكن أن تؤدي ممانعات/مضادات الانقلاب التي تم ضبطها بشكل غير صحيح أو التي لم تعد تعمل إلى الانقلاب.  
- تأكد دائمًا من أن نظام منع الانقلاب يعمل قبل استخدام الكرسي المتحرك واطلب من تقني مؤهل ضبطه أو إعادة ضبطه عند الحاجة.  
- في بعض التكوينات، قد يكون استقرار الكرسي المتحرك في حالة الثبات أقل من 10 درجات؛ وفي هذه الحالة توصي Invacare بشدة باستخدام نظام مضاد للانقلاب (متوفر كخيار).

وسادة ربله الساق المتأرجحة وضبطها

وسادة ربله الساق (E) تتأرجح أثناء النقل وتحتوي على ثلاثة خيارات لضبط العمق.

1. بعد فك برغي التثبيت (C) قم بضبط العمق المطلوب ثم قم بربط برغي التثبيت بإحكام.

توصي شركة Invacare بإجراء ضبط العمق من قبل تقني مؤهل.

**ضبط لوحة القدم**

هناك ثلاثة أنواع مختلفة من ألواح الأقدام.

- لوحات قدم بارتفاع قابل للتعديل، الإصدار (1)
  1. فك مسمار التثبيت (B) باستخدام مفتاح ربط مقاس 10 ملم.
  2. قم بالتعديل على أحد الأوضاع الأربعة المحددة مسبقًا واربط مسمار التثبيت بإحكام (بعزم دوران 5 نيوتن متر) (C) إلى الموضوع المطلوب.
- لوحات قدم بارتفاع قابل للتعديل، الإصدار (2)
  1. قم بفك برغي التثبيت (B) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
  2. قم بالتعديل على أحد الأوضاع الأربعة المحددة مسبقًا واربط برغي التثبيت (B) بإحكام (بعزم دوران 5 نيوتن متر) (C) إلى الموضوع المطلوب.
- لوحات قدم قابلة للتعديل في الارتفاع والعمق والزاوية
  1. قم بفك البرغي (F) باستخدام مفتاح Allen مقاس 5 ملم.
  2. اضبط مواضع العمق والزاوية ثم اربط مسمار التثبيت (F) (عزم دوران 12 نيوتن متر).

توصي شركة Invacare بإجراء تعديل لوحة القدم من قبل تقني مؤهل فقط.

ⓘ لضمان وضع جيد للقدمين، يمكن توفير نوعين من الأشرطة؛ حزام الكعب (تسلسلي) وحزام ربله الساق (اختياري) متصل بدعامة مسند الساق. يمكن تعديل كل منهما عن طريق خطاف وحلقة أو مشبك منزلق.

### تفعيل نظام منع الانقلاب

1. حرر زر الزنبرك (A) ثم قم بتدوير مانع الانقلاب إلى الأسفل حتى يتم تثبيته ويتم تحرير الزر الأمامي (B) وتثبيته في فتحة الإطار.
2. تأكد من زر التحرير الأمامي (B) بحيث يبرز بشكل كامل من خلال ثقب الإطار.

#### تحذير!

#### خطر الانقلاب



عند تفعيل جهاز منع الانقلاب، قد يعلق عند محاولة تخطي درجة سلم أو حافة.  
- قم دائمًا بإلغاء تنشيط نظام منع الانقلاب قبل القيادة فوق درجة أو حافة الرصيف.

### إلغاء تنشيط نظام منع الانقلاب

1. حرر زر الزنبرك (A) ثم قم بتدوير مانع الانقلاب إلى الأعلى حتى يتم تثبيته ويتم تحرير الزر الأمامي (B) بحيث يتم تثبيته في فتحة الإطار.

#### تحذير!

#### خطر الانقلاب



- أخبر المستخدم دائمًا إذا قمت بإلغاء تنشيط أنظمة منع الانقلاب.

### ضبط الارتفاع

#### تحذير!

#### خطر الانقلاب



- يجب أن يتم إجراء تعديل ارتفاع مضاد الانقلاب من قبل تقني مؤهل.

#### تحذير!

#### خطر الانقلاب



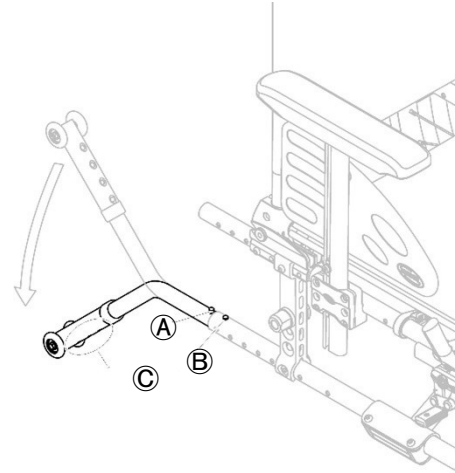
على الأرض غير المستوية أو اللينة، يمكن أن تغوص أداة منع الانقلاب في الحفر أو مباشرة في الأرض، مما يحد من وظيفة السلامة الخاصة بها أو يلغي وظيفتها.  
- استخدم نظام منع الانقلاب فقط عند الانتقال على أرضية مستوية وثابتة.


#### انتباه!


#### خطر التلف



- لا تدوس أبدًا على مانع الانقلاب أو تستخدمه كمساعد للانقلاب.



يُطلب هذا التعديل مع مراعاة موضع وقطر العجلة الخلفية بالإضافة إلى ظروف المستخدم وحدود السلامة الخاصة به. 

تأكد من تركيب جهاز منع الانقلاب بشكل صحيح على كل جانب (إن أمكن)، ويجب تثبيت زر الزنبرك (A) والتثبيت © في موضعهما. 

### 3.11 وسادة المقعد

يوصى باستخدام وسادة مناسبة لتوفير توزيع متساوٍ للضغط على المقعد.

**تنبيه!**



**خطر عدم الاستقرار**

إن إضافة وسادة إلى المقعد من شأنه أن يزيد من ارتفاعك عن الأرض ويمكن أن يؤثر على استقرارك في جميع الاتجاهات. إذا تم تغيير الوسادة فقد يؤدي ذلك أيضًا إلى تغيير استقرار المستخدم.

– إذا تم تغيير سمك الوسادة، فيجب إجراء إعداد كامل للكرسي المتحرك من قبل تقني مؤهل.

– نوصي باستخدام وسادة Invacare أو Matrix ذات غطاء قاعدة مضاد للانزلاق لمنع الانزلاق.

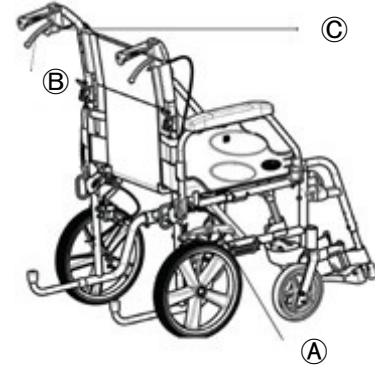


## 4.1 نسخة Transit Lite

تم تصميم إصدار Transit Lite ليتم قيادته من قبل المرافق فقط. لتسهيل النقل الجانبي وتوفير المساحة، تم تجهيز الكرسي المتحرك بعجلات خلفية مقاس 305 ملم (12 بوصة).

يمكن تعديل المسافة بين مكبس الفرامل والإطار. يجب أن يتم التعديل من قبل تقني مؤهل.

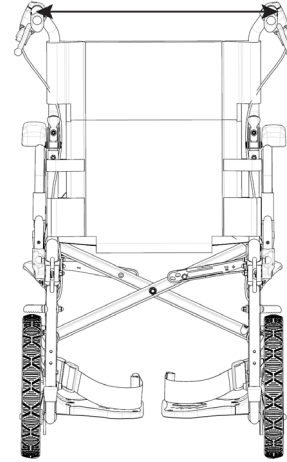
## مكابح الانتظار Transit Lite



تحتوي نسخة Transit على نظام مكابح انتظار مخصص يمكن تشغيله من قبل المستخدم أو المرافق:

- **مكابح الانتظار المخصصة للمستخدم:**
    1. لتشغيل الفرامل، ادفع ذراع المكابح (A) إلى الأمام باستخدام راحة اليد قدر الإمكان.
    2. لفك الفرامل، اسحب ذراع المكابح (A) إلى الخلف بالأصابع المنخفضة (الخنصر والبنصر).
  - **مكابح الانتظار المخصصة لاستخدام المرافق.** لركن السيارة، اسحب ذراع المكابح بقوة (B) وحرك ذراع الأمان (C) إلى الأعلى. لتحريره، اسحب ذراع المكابح (B) حتى يتم فصل ذراع الأمان تلقائيًا.
- يجب إلغاء تنشيط نظام المكابح من نفس المكان الذي تم تنشيطه فيه:
- عند تنشيط مكابح المستخدم، يرجى تحرير المكابح بواسطة ذراع المستخدم
  - عند تنشيط المكابح المرافق، يرجى تحرير المكابح باستخدام ذراع المرافق
- مسند ظهر قابل للطي من Transit Lite مع مقابض دفع أوسع
- تحتوي نسخة Transit على مسند ظهر قابل للطي مع مقبض دفع أوسع (عرض المقعد أكبر من 75 ملم)

1. امسك مسند الذراع من وسادة الذراع أو من المنحنى الأمامي ثم قم بطيها للخلف.



**تحذير!**  
خطر الانقلاب / الإصابة  
- أقصى حمل على الجيب: 2,5 كغ



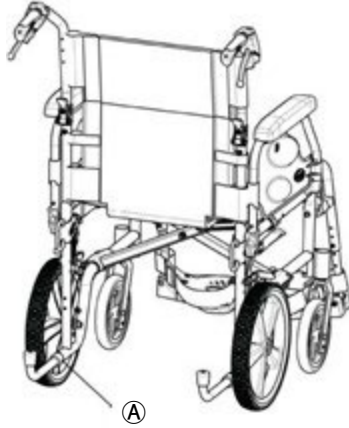
بالإضافة إلى ذلك، يمكن ضبط ارتفاع مسند الظهر من قبل تقني مؤهل، من 430 ملم إلى 510 ملم. لمزيد من المعلومات، راجع دليل الخدمة.

### مساند ذراع Transit Lite

تحتوي نسخة Transit Lite على مساند أذرع مخصصة:

- مسند ذراع قابل للتعديل والإزالة بدون خطوات
- مسند ذراع قابل للطي والإزالة:

- الطي



1. ادفع مسند الذراع لأسفل حتى يظهر زر التحرير الأمامي (B) بحيث يتم تثبيته في فتحة مقبس مسند الذراع.
2. تأكد من بروز الزر بشكل كامل عبر فتحة المقبس.

#### إزالة الجزء الخلفي

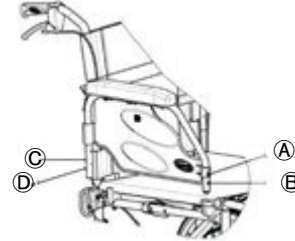
1. اضغط مع الاستمرار على دبوس تحرير مسند الذراع (C) في الخلف.
2. قم بإزالة مسند الذراع من مقبس مسند الذراع عن طريق سحبه لأعلى بشكل مستقيم.

#### تركيب الجزء الخلفي

1. قم بوضع مسند الذراع فوق مقبس مسند الذراع الخلفي.
2. ادفع مسند الذراع لأسفل حتى يظهر زر التحرير الخلفي (D) بحيث يتم تثبيته في فتحة مقبس مسند الذراع.
- 3.

عند محاولة التعامل مع درجة سلم أو حاقة رصيف، يمكن تحرير الزنبركات لفترة وجيزة لإزالة الأنابيب المضادة للانقلاب. لمزيد من المعلومات، راجع قسم نظام مقاومة الانقلاب العام.

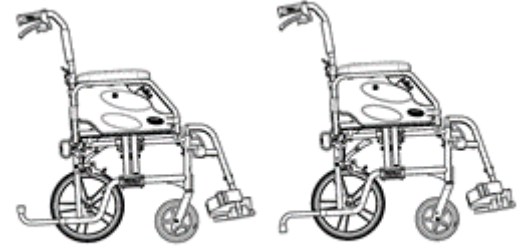
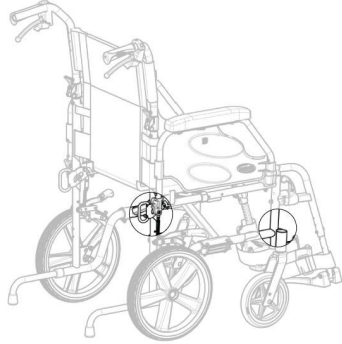
1. اضغط على زر الزنبرك (A) لإزالة مانع الانقلاب.
2. تجاوز العقبة.
3. قم بإعادة إدخال جهاز منع الانقلاب على الفور.



#### أنظمة Transit Lite المضادة للانقلاب

تحتوي نسخة Transit على نظام مضاد للانقلاب مخصص (إذا كان مجهزًا بذلك).

## مواضع ربط جانبية خلفية لخطافات التثبيت في منتج Transit Lite لنقل الكراسي المتحركة المشغول / بالراكب في سيارة

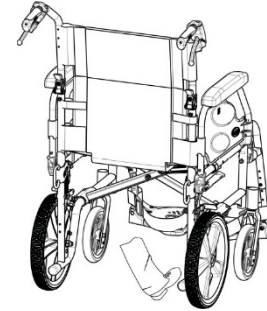


H 485

H 510

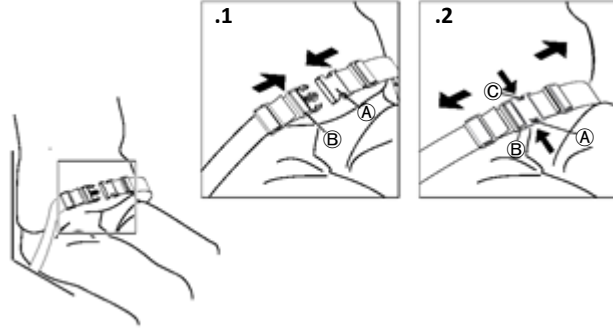
هناك 4 نقاط (2 في الخلف و 2 في الأمام). لمزيد من المعلومات انظر الأقسام نقل الكراسي المتحركة اليدوي بدون راكب و نقل الكراسي المتحركة المشغول / بالراكب في سيارة.

## مساعدات الإمالة في منتج Transit Lite



1. امسك الكراسي المتحركة من مقابض الدفع.
2. اضغط على مساعد الإمالة بقدمك وأمسك الكراسي المتحركة في الوضع المائل حتى يتخطى العائق.

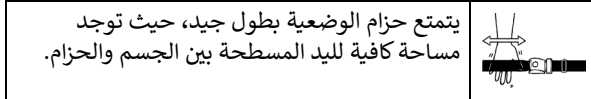
## إغلاق وفتح حزام الوضعية



تأكد من أنك تجلس بشكل مستقيم على المقعد وأن الحوض مستقيم ومتماثل قدر الإمكان.

1. لإغلاقه، ادفع القفل (A) داخل مشبك الإبزيم (B).
2. لفتحه، اضغط على زر PRESS (C) واسحب القفل (A) خارج مشبك الإبزيم (B).

## ضبط الطول



i

يتمتع حزام الوضعية بطول جيد، حيث توجد مساحة كافية للبدن المسطحة بين الجسم والحزام.

## 4.2 حزام الوضعية

يمكن تجهيز الكرسي المتحرك بحزام وضعية. يمنع المستخدم من الانزلاق إلى الأسفل في الكرسي المتحرك أو من السقوط من الكرسي المتحرك. حزام الوضع ليس جهاز تحديد الموقع.

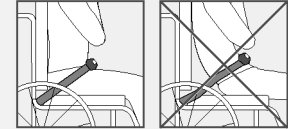
## تحذير!



## خطر الإصابة الخطيرة / الاختناق

يمكن أن يؤدي الحزام المرتخي إلى انزلاق المستخدم للأسفل وتعرضه لخطر الاختناق.

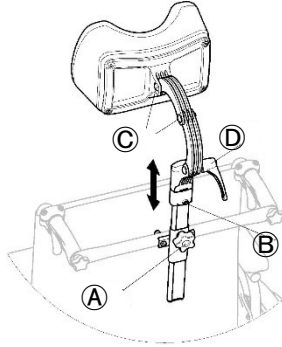
- يجب أن يتم تركيب حزام الوضعية من قبل تقني مؤهل ويتم تجهيزه بواسطة أخصائي رعاية صحية.
- تأكد دائمًا من أن حزام الوضع مثبت بشكل محكم عبر الجزء السفلي من الحوض.
- في كل مرة يتم فيها استخدام حزام الوضعية، تحقق من ملاءمته بشكل صحيح. يؤثر تغيير زاوية المقعد و/أو مسند الظهر والوسادة وحتى ملابسك على ملاءمة الحزام.



### 4.3 مسند الرأس

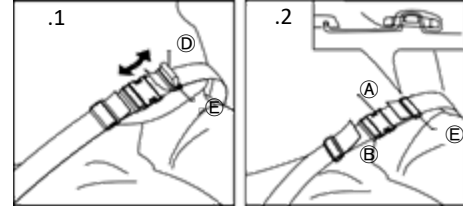
يتم التحكم في الارتفاع والإزالة بواسطة عجلة اليد. تم تجهيز الشريط بكتلة توقف قابلة للتعديل.

#### ضبط الارتفاع



1. قم بفك البرغي الموجود في كتلة التوقف (B).
2. قم بفك عجلة اليد (A).
3. قم بضبط مسند الرأس إلى الوضع المطلوب.
4. قم بإعادة ربط عجلة اليد (A) حتى الجزء العلوي من ملحق مسند الرأس.
5. حرك كتلة التوقف (B).
6. أعد ربط المسامير.

من الممكن الآن إزالة مسند الرأس وإعادة إدخاله في الوضع المطلوب دون الحاجة إلى مزيد من التعديلات.



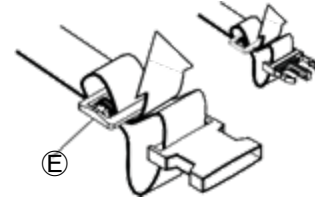
1. قم بتقصير أو تمديد الحلقة (D) حسب الحاجة.
2. مرر الحلقة (D) من خلال الخطاف (A) والمشبك البلاستيكي (E) حتى تصبح الحلقة مسطحة.
3. تأكد من أن الحلقة (D) مثبتة بشكل مثالي في المشبك البلاستيكي (E).
4. أمن التعديل الجديد باستخدام طرف الحزام المثبت في المشبك (E).

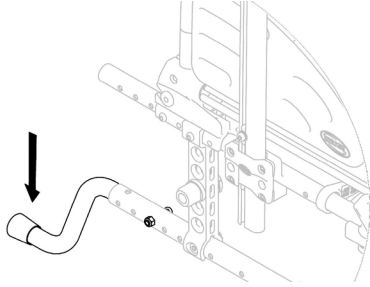
#### تحذير!



#### خطر الانزلاق والاختناق / خطر السقوط

- قم بإجراء التعديلات على كلا الجانبين بالتساوي، بحيث يبقى مشبك الإبزيم في وضع مركزي.
- تأكد من أن كلا طرفي الحزام تم تثبيتهما مرتين في المشبك (E) لتجنب ارتخاء الحزام.
- تأكد من عدم تعلق الأحزمة في أسلاك العجلة الخلفية.





1. امسك الكرسي المتحرك من مقابض الدفع.
2. اضغط على مساعد الإمالة بقدمك وأمسك الكرسي المتحرك في الوضع المائل حتى يتخطى العائق.

#### 4.5 الطاولة

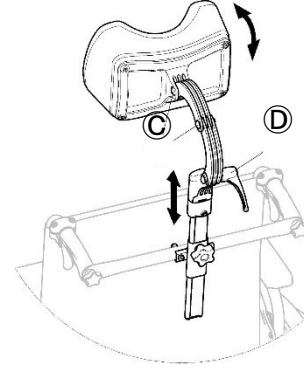
**تحذير!**  
**خطر الانقلاب / الإصابة**  
 - أقصى حمل على الطاولة: 8 كغ



**تنبيه!**  
**خطر الشعور بعدم الراحة / الإصابة بكدمات طفيفة**  
 - تأكد من وضع مرفقي المستخدم على الطاولة عند دفع الكرسي المتحرك. إذا برزت المرفقان من الطاولة أثناء دفع الكرسي المتحرك، فهناك خطر الشعور بعدم الراحة أو الإصابة بكدمات طفيفة.



#### ضبط العمق / الزاوية



1. قم بفك المقبض (D).
2. قم بفك البراغي (C).
3. قم بضبط عمق وزاوية مسند الرأس.
4. أعد ربط المقبض والبراغي.

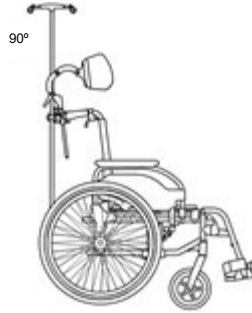
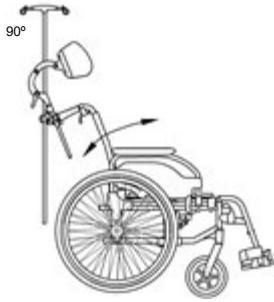
#### 4.4 مساعد الإمالة

باستخدام مساعد الإمالة، يستطيع المساعد إمالة الكرسي المتحرك بسهولة أكبر، من أجل التنقل بين الدرجات على سبيل المثال.

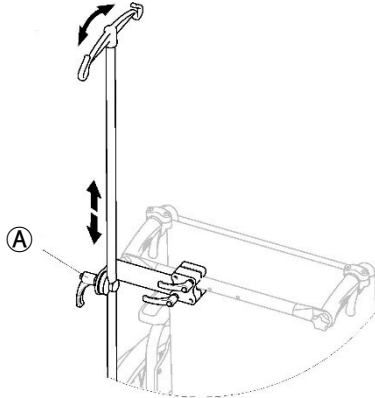
**تحذير!**  
**خطر الانقلاب**  
 - تأكد من أن نظام منع الانقلاب لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.



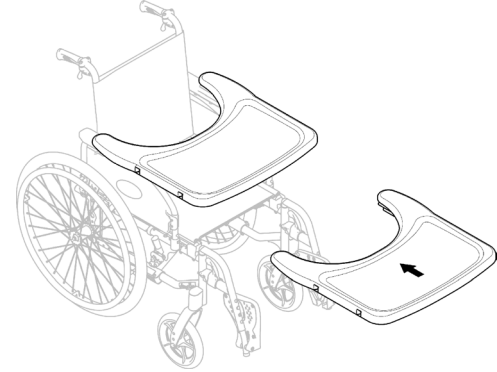
## ضبط العمق



## ضبط الارتفاع والزواية



1. قم بفك الذراع (A).
2. قم بضبط حامل التنقيط على الارتفاع أو الزاوية المطلوبة.
3. شد الذراع (A) بقوة.



قم بتحريك صينية الطاولة للأمام أو للخلف لضبط العمق المطلوب.

**تنبيه!**  
خطر الشعور بعدم الراحة  
- عند تعديل عمق الطاولة، تأكد من عدم الضغط على بطن المستخدم.



## 4.6 حامل المحلول الوريدي

**تحذير!**  
خطر الانقلاب / الإصابة  
- أقصى حمل على حامل المحلول الوريدي: 4 كغ (2 × 2 كغ)



يجب دائمًا وضع قضيب حامل المحلول الوريدي في وضع رأسي، أي بزاوية 90 درجة على الأرض، بغض النظر عن موضع مسند الظهر أو الكرسي المتحرك.

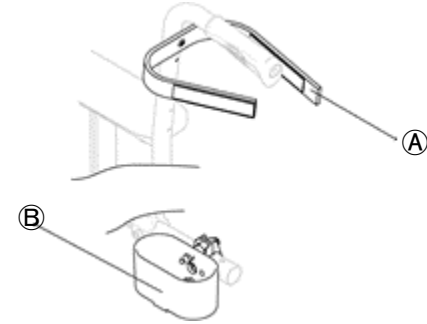




## 4.7 الإضاءة السلبية

يمكنك تركيب العاكسات على العجلات الخلفية.

## 4.8 حامل العكاز



تحذير!

خطر الانقلاب



تأكد من أن حامل العكاز لا يبرز أبعد من القطر الخارجي للعجلة الخلفية.

1. ضع العكاز في الحامل (B).
2. قم بتثبيت الجزء العلوي من العكاز على مسند الظهر (A).

## 5 التركيب

### 5.1 معلومات عن السلامة

**تنبيه!**

**خطر الإصابة**



قبل استخدام الكرسي المتحرك، يجب التحقق من حالته العامة ووظائفه الرئيسية، 2.8 جدول الصيانة، الصفحة 52.

**تحذير!**



- قم بفحص جميع الأجزاء بحثًا عن التلفيات الناتجة عن الشحن قبل الاستخدام.
- في حالة حدوث أي تلف، لا تستخدم الجهاز. اتصل بمزود Invacare الخاص بك للحصول على مزيد من التعليمات.

سيقوم المزود المعتمد الخاص بك بتزويدك بكرسي متحرك جاهز للاستخدام وسيشرح لك الوظائف الرئيسية، مما يضمن أن الكرسي المتحرك يلبي احتياجاتك ومتطلباتك وأنه تم تعديله بشكل صحيح للاستخدام الآمن.

إذا استلمت الكرسي المتحرك الخاص بك مطويًا، اقرأ القسم طي وفتح الكرسي المتحرك.

### 5.2 الفحص عند التسليم

يجب الإبلاغ عن أي ضرر يحدث أثناء النقل على الفور إلى شركة النقل. تذكر الاحتفاظ بالغللاف حتى تقوم شركة النقل بفحص البضائع والتوصل إلى تسوية.

## 6 استخدام الكرسي المتحرك

### 6.1 معلومات عن السلامة

**تحذير!**

**خطر الحوادث**



يمكن أن يكون لضغط الإطارات غير المتساوي تأثير كبير على التعامل مع السيارة.  
- التحقق من ضغط الإطارات قبل كل رحلة.

**تحذير!**

**خطر السقوط من الكرسي المتحرك**



عند استخدام عجلات أمامية صغيرة الحجم، قد يعلق الكرسي المتحرك عند الأرصفت أو عند أخاديد الأرضية.  
- تأكد من أن العجلات الأمامية مناسبة للسطح الذي تقود عليه.

**تنبيه!**

**خطر السحق**



قد تكون هناك فجوة صغيرة جدًا بين العجلة الخلفية والواقى منالطين أو وسادة الذراع مع وجود خطر تعرض أصابعك للانحشار.  
- تأكد من دفع الكرسي المتحرك دائمًا باستخدام إطارات اليد فقط.

**تنبيه!**

**خطر السحق**



قد تكون هناك فجوة صغيرة جدًا بين العجلة الخلفية وفرامل الانتظار مع وجود خطر تعرض أصابعك للانحشار.  
- تأكد من أنك تقوم دائمًا بدفع الكرسي المتحرك باستخدام إطارات اليد فقط.

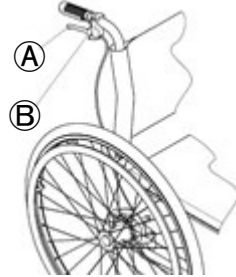
## 6.2 استخدام المكابح أثناء الاستخدام

أثناء تحركك، يمكنك استخدام المكابح عن طريق نقل القوة إلى حافة المكابح باستخدام يديك.

حتى يتوقف الكرسي المتحرك.

### الكبح بمساعدة مساعد

باستخدام مكابح المساعد (مكابح الأسطوانة)، يمكن للمساعد أن يكبح الكرسي المتحرك أثناء تحركه. يمكن أيضًا استخدام مكابح المساعد كمكابح انتظار.



1. لإيقاف الكرسي، اسحب ذراع المكابح (A) على مقبض الدفع.
2. لإيقاف الكرسي، اسحب ذراع المكابح بقوة وحرك ذراع الأمان (B) إلى الأعلى.
3. لتحريرها، اسحب ذراع المكابح حتى يتم فصل ذراع الأمان.

### تحذير!



#### خطر الانقلاب

إذا قمت بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك، فقد لا يمكن السيطرة على اتجاه الحركة، وقد يتوقف الكرسي المتحرك فجأة، مما قد يؤدي إلى الاصطدام أو سقوطك. لا تقم أبدًا بتشغيل مكابح الانتظار أثناء تحركك بالكرسي.

### تحذير!



#### خطر السقوط من الكرسي المتحرك

إذا تم إبطاء الكرسي المتحرك بسرعة بواسطة مساعد يسحب مقابض الدفع، فقد يسقط المستخدم من الكرسي المتحرك.

- استخدم دائمًا حزام الوضعية إذا كان موجودًا.
- تأكد من أن مساعدك مؤهل في نقل الكراسي المتحركة المشغولة/بالراكب.
- قم بتشغيل كلا المكابح في نفس الوقت ولا تأخذ منحدرات تزيد عن 7 درجات لضمان التحكم المثالي في توجيه الكرسي المتحرك.
- استخدم دائمًا مكابح الانتظار لتأمين الكرسي المتحرك أثناء التوقفات القصيرة أو الطويلة.

### تنبيه!



#### خطر حرق اليدين

إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح (وخاصة حواف المكابح المضادة للانزلاق). ارتدي القفازات المناسبة.

1. امسك حواف الكرسي المتحرك واضغط عليها بالتساوي بكلتا يديك



### 6.3 التحرك من/إلى الكرسي المتحرك

**تحذير!**

**خطر الانقلاب**



- هناك خطر كبير للانقلاب أثناء النقل.
- لا تدخل وتخرج بدون مساعدة إلا إذا كنت قادرًا جسديًا على القيام بذلك.
- عند النقل، ضع نفسك في أقصى مكان ممكن للخلف في المقعد. سيؤدي هذا إلى منع تلف التنجيد واحتمال انقلاب الكرسي المتحرك للأمام.
- تأكد من أن كلا العجلتين متجهتين للأمام مباشرة.

**تحذير!**

**خطر الانقلاب**



- من الممكن أن ينقلب الكرسي المتحرك إلى الأمام إذا وقفت على مسند القدمين.
- لا تقف أبدًا على مسند القدمين عند الدخول والخروج.

**تنبيه!**

- إذا قمت بفصل أو إتلاف الفرامل، فقد يتدحرج الكرسي المتحرك خارج نطاق السيطرة.
- لا تعتمد على المكابح عند الدخول والخروج.



**انتباه!**

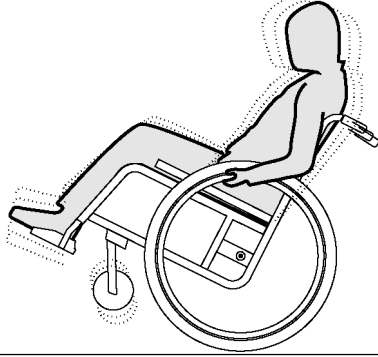
- قد تتعرض واقبات الطين ومساند الأذرع للتلف.
- لا تجلس أبدًا على واقبات الطين أو مساند الأذرع عند الدخول والخروج.



1. قم بدفع الكرسي المتحرك إلى أقرب مكان ممكن من المقعد الذي تريد الانتقال إليه.
2. قم بتشغيل مكابح الانتظار.
3. قم بإزالة مساند الذراعين أو حركها إلى الأعلى بعيدًا عن الطريق.
4. افصل مساند الساق أو قم بتأرجحها نحو الخارج.
5. ضع قدميك على الأرض.
6. امسك الكرسي المتحرك، وإذا لزم الأمر، أمسك أيضًا بجسم ثابت بالقرب منه.
7. تحرك ببطء نحو الكرسي.

## 6.4 قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك

يمكنك قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك باستخدام عجلات التوجيه. قبل القيادة بدون مساعد، عليك أن تحدد نقطة الانقلاب في كرسيك المتحرك.



### تحديد نقطة الانقلاب

1. أطلق المكابح.
2. قم بالتدحرج إلى الخلف لمسافة قصيرة، وأمسك بكلا حافتي العجلة بقوة ثم ادفع للأمام بركلة خفيفة.
3. إن التحول في الوزن والتوجيه في اتجاهات متعاكسة باستخدام حواف التوجيه سوف يمكنك من تحديد نقطة الانقلاب.

#### تحذير!

##### خطر الانقلاب



- يمكن أن ينقلب الكرسي المتحرك إلى الخلف.
- عند العثور على نقطة الانقلاب، يجب على المساعد أن يقف مباشرة خلف الكرسي المتحرك للإمساك به في حالة انقلابه.
- لمنع الانقلاب، قم بتثبيت جهاز مضاد للانقلاب.

#### تحذير!

##### خطر الانقلاب



- يمكن أن يميل الكرسي المتحرك إلى الأمام.
- عند إعداد الكرسي المتحرك الخاص بك، اختر سلوكه من حيث الميل إلى الأمام واضبط أسلوب قيادتك وفقاً لذلك.

#### تنبيه!

- يمكن أن يؤثر الحمل الثقيل المعلق على مسند الظهر على مركز ثقل الكرسي المتحرك.
- قم بتغيير أسلوب قيادتك وفقاً لذلك.



## النزول على الدرج مع مساعد



1. قم بتحريك الكرسي المتحرك حتى يصل إلى حافة الرصيف وأمسك بمقابض الكرسي.
2. يجب على المساعد أن يمسك بمقبضي الدفع، ويضع قدمًا واحدة على مساعد الإمالة (إذا كان مثبتًا) بحيث يميل الكرسي المتحرك للخلف حتى ترتفع العجلات الأمامية عن الأرض.
3. يجب على المساعد بعد ذلك تثبيت الكرسي المتحرك في هذا الوضع، ثم دفعه بعناية إلى أسفل الدرجة ثم إمالته إلى الأمام حتى تعود العجلات الأمامية إلى الأرض.

## 6.5 تخطي درج السلم والأرصفة

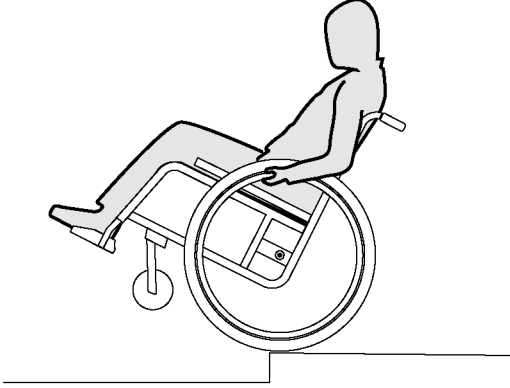
**تحذير!**  
**خطر الانقلاب** ⚠️  
 عند تجاوز درج السلم، من الممكن أن تفقد توازنك وتقلب الكرسي المتحرك.  
 - اقترب دائمًا من الدرجات والأرصفة ببطء وبحذر.  
 - لا تصعد أو تنزل من درجات يزيد ارتفاعها عن 25 سم.

**تنبيه!** ⚠️  
 يمنع مانع الانقلاب الكرسي المتحرك من الانقلاب إلى الخلف.  
 - قم بإلغاء تنشيط نظام منع الانقلاب قبل الصعود أو النزول من الدرج أو الأرصفة.

**تحذير!** ⚠️  
**خطر إصابة المساعد وتلف الكرسي المتحرك**  
 قد تؤدي إمالة الكرسي بواسطة مستخدم ثقيل الوزن إلى إيذاء ظهر المساعد وإتلاف الكرسي.  
 تأكد من قدرتك على التحكم في الكرسي المتحرك بأمان مع مستخدم ثقيل الوزن قبل إجراء مناورة الإمالة.

## صعود درجة بمساعدة مساعد

## النزول من الدرج بدون مساعد



## تحذير!

## خطر الإصابة الخطيرة



إن صعود السلالم والأرصفة بشكل متكرر أكثر من الاستخدام الطبيعي قد يؤدي إلى كسر مسند ظهر الكرسي المتحرك نتيجة الإجهاد وقد يسقط المستخدم من الكرسي المتحرك.  
- تأكد من إمكانية التحكم في الكرسي المتحرك من قبل المستخدم أو المساعد قبل إجراء مناورة الإمالة.

1. قم بتحريك الكرسي المتحرك إلى الخلف حتى تلمس العجلات الخلفية حافة الرصيف.
2. يجب على المساعد إمالة الكرسي المتحرك باستخدام مقبضي الدفع بحيث ترتفع العجلات الأمامية عن الأرض، ثم سحب العجلات الخلفية فوق الرصيف حتى يمكن وضع العجلات الأمامية مرة أخرى على الأرض.

## تحذير!

## خطر الانقلاب



عند النزول على درجة دون وجود مساعد، قد تنقلب إذا لم تتمكن من التحكم في الكرسي المتحرك الخاص بك.  
- أولاً، تعلم كيفية النزول على الدرج بمساعدة مساعد.  
- تعرف على كيفية العثور على نقطة التحول لتحقيق التوازن على العجلات الخلفية، 4.6 قيادة وتوجيه الكرسي المتحرك، الصفحة 38.

1. قم بتحريك الكرسي المتحرك مباشرة إلى حافة الرصيف، ثم ارفع العجلات الأمامية وحافظ على توازن الكرسي المتحرك.
2. الآن قم بتحريك العجلات الخلفية ببطء فوق حافة الرصيف. أثناء القيام بذلك، أمسك حواف العجلة بقوة بكلتا يديك حتى تعود العجلات الأمامية إلى الأرض.



## 6.7 التعامل مع المدارج والمنحدرات

تحذير!



المخاطر الناجمة عن خروج الكرسي المتحرك عن السيطرة عند التنقل على المنحدرات أو الأسطح المتدرجة، قد ينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك إلى الخلف أو إلى الأمام أو إلى الجانبين.

- تأكد من وجود مساعد خلف الكرسي المتحرك عند الاقتراب من المنحدرات الطويلة.
- تجنب المنحدرات الجانبية.
- تجنب المنحدرات التي تزيد عن 7 درجات.
- تجنب الاهتزاز عند تغيير الاتجاه على المنحدر.

تنبيه!



قد ينحرف الكرسي المتحرك الخاص بك حتى على الأرض المنحدرة قليلاً إذا لم تتمكن من التحكم فيه باستخدام حواف اليد.

- استخدم مكابح الانتظار إذا كان الكرسي المتحرك الخاص بك ثابتاً على أرض مائلة.

### صعود المنحدرات

لكي تصعد منحدرًا، يجب عليك خلق بعض الزخم، والحفاظ على هذا الزخم، والتحكم في الاتجاه في نفس الوقت.

## 6.6 الصعود والنزول على الدرج

تحذير!



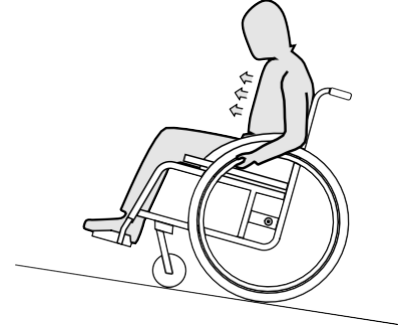
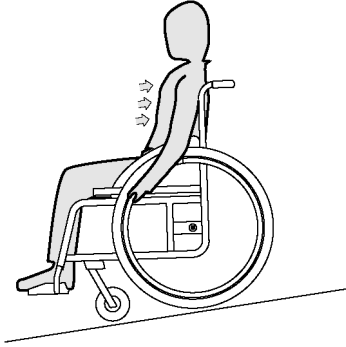
خطر الانقلاب

عند صعود السلالم، قد تفقد توازنك وينقلب الكرسي المتحرك الخاص بك.

- استخدم دائمًا مساعدين اثنين عند صعود السلالم التي تحتوي على أكثر من درجة واحدة.



1. يمكنك الصعود والنزول على الدرج من خلال اتخاذ خطوة واحدة في كل مرة، كما هو موضح أعلاه. يجب أن يقف المساعد الأول خلف الكرسي المتحرك ممسكًا بمقابض الدفع. يجب أن يمسك المساعد الثاني بجزء صلب من الإطار الأمامي لتثبيت الكرسي المتحرك من الأمام.



1. اثن الجزء العلوي من جسمك إلى الأمام وادفع الكرسي المتحرك  
بضربات سريعة وقوية على كلا حافتي الكرسي.

#### نزول المنحدرات

عند النزول من المنحدرات، من المهم التحكم في اتجاهك وسرعتك بشكل خاص.

1. اتكى إلى الخلف واترك حواف المقود تمر عبر يديك بعناية. يجب أن تكون قادرًا على إيقاف الكرسي المتحرك في أي وقت عن طريق الإمساك بحواف الكرسي.

**تنبيه!**

**خطر حرق اليدين.**



إذا قمت بالكبح لفترة طويلة، يتم إنتاج قدر كبير من الحرارة الاحتكاكية عند حواف المكابح (وخاصة حواف المكابح المضادة للانزلاق).  
- ارتدي القفازات المناسبة.

3. عند الانحناء للأمام، يجب أن يظل الجزء العلوي من جسمك فوق العجلات الأمامية.

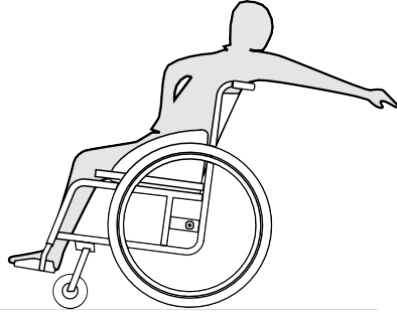
### الوصول للخلف

تحذير!

خطر السقوط



- إذا انحنيت إلى الخلف كثيرًا، فقد يؤدي ذلك إلى انقلاب الكرسي المتحرك الخاص بك.
- لا تتكئ على مسند الظهر.
  - استخدم جهازًا مضادًا للانقلاب.



1. وجه العجلات الأمامية نحو الأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام قليلاً ثم إلى الخلف مرة أخرى.)
2. لا تستخدم مكابح الانتظار.
3. عند الوصول للخلف لا تصل للخلف كثيراً لدرجة أن تضطر لتغيير وضعية جلوسك.

## 6.8 الاستقرار والتوازن عند الجلوس

تتطلب بعض الأنشطة والأفعال اليومية الانحناء للأمام أو الجانبين أو للخلف خارج الكرسي المتحرك. وهذا له تأثير كبير على استقرار الكرسي المتحرك. للحفاظ على توازنك في جميع الأوقات، قم بما يلي:

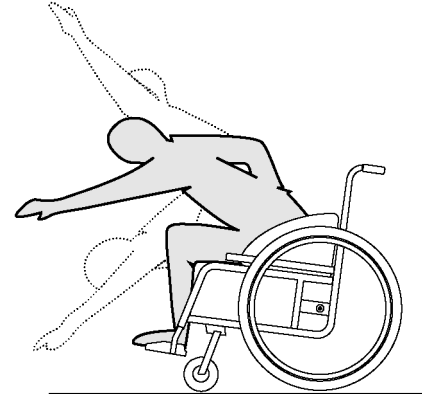
### الانحناء إلى الأمام

تحذير!

خطر السقوط



- إذا انحرقت إلى الأمام خارج الكرسي المتحرك، فمن الممكن أن تسقط منه.
- لا تنحني أبداً للأمام كثيراً ولا تتحرك للأمام في مقعدك للوصول إلى شيء ما.
  - لا تنحني للأمام بين ركبتيك لالتقاط شيء ما من على الأرض.



1. وجه العجلات الأمامية نحو الأمام. (للقيام بذلك، حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام قليلاً ثم إلى الخلف مرة أخرى.)
2. استخدم كلا مكابح الانتظار.

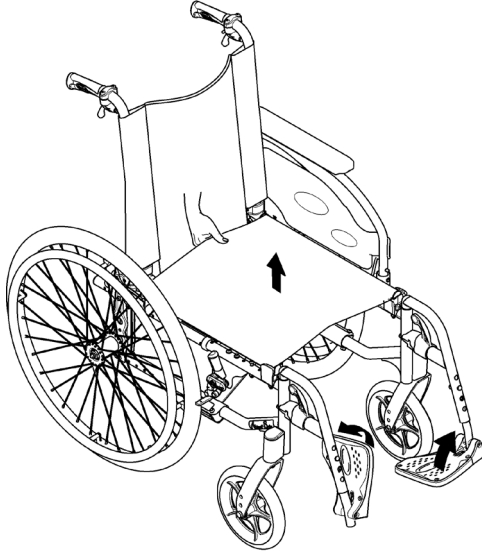
## 7 النقل

## 7.1 معلومات عن السلامة

تحذير!



خطر الإصابة إذا لم يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح في حالة وقوع حادث أو مناورة كبح أو ما إلى ذلك، قد تتعرض لإصابات خطيرة بسبب أجزاء الكرسي المتحرك المتطايرة. - قم بتأمين جميع مكونات الكرسي المتحرك في وسيلة النقل بشكل محكم لمنعها من الانفصال أثناء الرحلة.



1. قم بإزالة وسادة المقعد، إذا كانت موجودة.
2. اطو دعامة الظهر، إذا كانت موجودة.
3. قم بطي لوحات القدم إلى الأعلى.
4. اسحب غطاء المقعد إلى الأعلى.

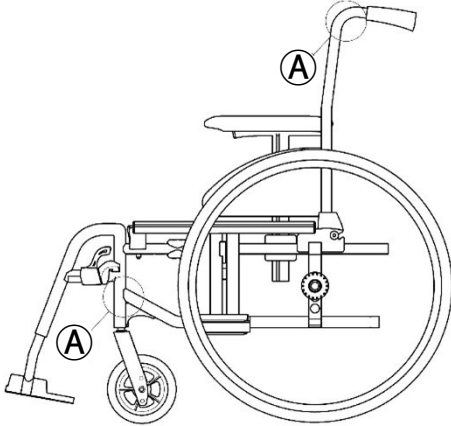
4. قم بوضع الكرسي المتحرك بالكامل على الأرض وتأكد من أن حواف المقعد على كلا الجانبين تقع ضمن مكونات التوجيه.
5. قم بطي لوحات القدم إلى الأسفل.
6. افتح الدعامة الخلفية، إذا كانت موجودة.

### 7.3 رفع الكرسي المتحرك

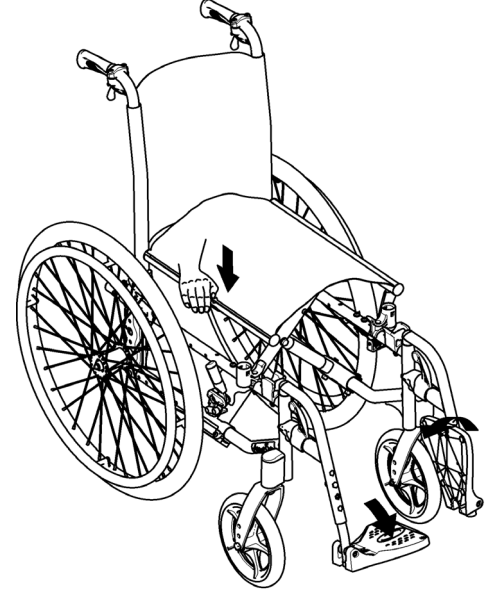
انتباه!



- لا ترفع الكرسي المتحرك أبدًا من الأجزاء القابلة للإزالة (مساند الذراعين ومساند القدمين).
- تأكد من تثبيت أعمدة مسند الظهر في مكانها بشكل آمن.



1. قم بطي الكرسي المتحرك، راجع الفصل 2.7 طي الكرسي المتحرك وفتحه، الصفحة 44.
2. ارفع الكرسي المتحرك دائمًا عن طريق الإمساك بالإطار عند النقاط (A).



تنبيه!

خطر انحشار الأصابع



- هناك خطر أن تنحشر أصابعك بين حافة المقعد والإطار.
- لا تقم أبدًا بتثبيت حافة المقعد بأصابعك.

1. ضع الكرسي المتحرك بجانبك.
2. قم بإمالة الكرسي المتحرك نحوك بلطف، إذا كان ذلك ممكنًا.
3. باستخدام يدك المسطحة، اضغط على حافة المقعد الأقرب إليك، بحيث يصبح سطح المقعد مسطحًا.

## 7.4 إزالة وتركيب العجلات الخلفية

تحذير!



خطر الانقلاب

إذا لم يتم تثبيت المحور القابل للإزالة للعجلة الخلفية بشكل كامل، فقد تصبح العجلة فضفاضة أثناء الاستخدام. يمكن لذلك أن يؤدي إلى انقلاب الكرسي.  
- تأكد دائمًا من أن المحاور القابلة للإزالة متصلة بالكامل عند تركيب عجلة.

## تركيب العجلات الخلفية

1. أطلق المكابح.
2. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.
3. باستخدام اليد الأخرى، أمسك عجلة القيادة من خلال حافة السلك الخارجي حول محور العجلة.
4. باستخدام إبهامك، اضغط على زر المحور القابل للإزالة واستمر في الضغط عليه.
5. ادفع المحور داخل غلاف المحول (B) حتى التوقف.
6. حرر زر المحور القابل للإزالة وتأكد من أن العجلة آمنة.

## 7.5 نقل الكرسي المتحرك اليدوي بدون راكب

تنبيه!

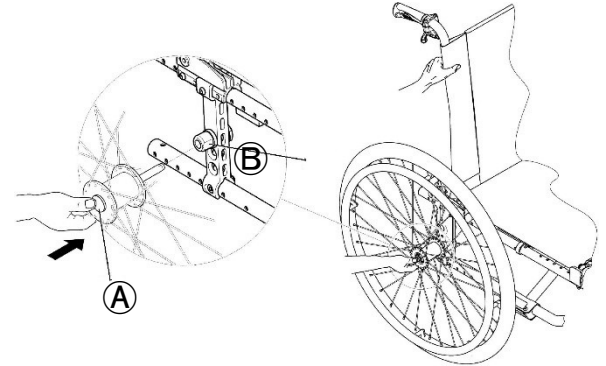
خطر الإصابة



إذا لم تتمكن من تثبيت الكرسي المتحرك الخاص بك بشكل آمن في مركبة النقل، توصي Invacare بعدم نقله.

من الممكن نقل الكرسي المتحرك اليدوي الخاص بك دون قيود، سواء عن طريق البر أو السكك الحديدية أو عن طريق الجو. ومع ذلك، فإن شركات النقل الفردية لديها إرشادات يمكنها أن تقيد أو تمنع بعض إجراءات النقل. يرجى الاستفسار من شركة النقل بخصوص كل حالة على حدة.

- توصي شركة Invacare بشدة بتثبيت الكرسي المتحرك اليدوي على أرضية المركبة الناقلة.



## إزالة العجلات الخلفية

1. أطلق المكابح.
2. باستخدام يد واحدة، أمسك الكرسي المتحرك في وضع مستقيم.
3. باستخدام اليد الأخرى، أمسك عجلة القيادة من خلال حافة السلك الخارجي حول محور العجلة.
4. باستخدام إبهامك، اضغط على زر المحور القابل للإزالة (A). استمر في الضغط عليه ثم اسحب العجلة للخارج من غلاف المحول (B).

## 7.6 نقل الكرسي المتحرك المشغول بالراكب في مركبة

حتى عندما يتم تأمين الكرسي المتحرك بشكل صحيح ويتم استيفاء القواعد التالية، فقد تحدث إصابات للراكب في حالة الاصطدام أو التوقف المفاجئ. ولهذا السبب، توصي شركة Invacare بشدة بنقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى مقعد المركبة مع وضع نظام التثبيت ثلاثية النقاط. لا تقم بعمل أي تغييرات أو استبدالات على أجزاء من الكرسي المتحرك (الهيكل أو الإطار أو الأجزاء) دون الحصول على موافقة كتابية من شركة Invacare. تم اختبار الكرسي المتحرك بنجاح وفقاً لمتطلبات ISO 7176-19 (التأثير الأمامي).

### تحذير!



**خطر الإصابة الخطيرة أو التلف**  
لاستخدام الكرسي المتحرك كمقعد في المركبة يجب أن يكون ارتفاع مسند الظهر 400 ملم على الأقل.

لنقل الكرسي المتحرك مع المستخدم في السيارة، يجب تركيب نظام تثبيت المركبة. يجب أن تتم الموافقة على ربطات الكراسي المتحركة وأنظمة تثبيت الراكب وفقاً للمعيار ISO 10542-1. اتصل بمورد Invacare المحلي المعتمد للحصول على مزيد من المعلومات حول الحصول على نظام تثبيت معتمد ومتوافق وتثبيته.

### تحذير!



إذا كان من المستحيل، لأي سبب من الأسباب، نقل مستخدم الكرسي المتحرك إلى مقعد السيارة، فيمكن استخدام الكرسي المتحرك كمقعد في مركبة إذا تم اتباع الإجراءات واللوائح التالية. يجب تركيب مجموعة النقل (اختياري) على الكرسي لهذا الغرض.  
- يجب تأمين الكرسي المتحرك في مركبة باستخدام نظام تثبيت الكرسي المتحرك ذي الأربع نقاط.  
- يجب على المستخدم ارتداء نظام تثبيت الراكب المكون من ثلاث نقاط المثبت بالمركبة.  
- يمكن تأمين المستخدم بشكل إضافي باستخدام حزام الوضعية المتوفر في الكرسي المتحرك.

### تحذير!



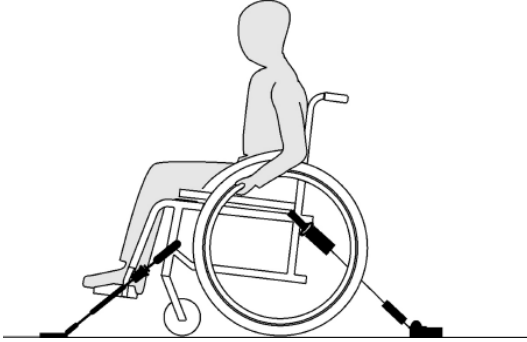
يجب استخدام أجهزة تثبيت السلامة فقط عندما يبلغ وزن مستخدم الكرسي المتحرك 22 كغ أو أكثر (ISO-7176-19).  
- لا تستخدم الكرسي المتحرك كمقعد في المركبة عندما يكون وزن المستخدم أقل من 22 كغ.

### تحذير!



- قبل الرحلة، اتصل بالناقل واطلب معلومات حول قدرة المعدات المطلوبة أدناه.  
- تأكد من وجود مساحة خالية كافية حول الكرسي المتحرك والمستخدم لتجنب احتكاك المستخدم بركاب المركبة الآخرين أو الأجزاء غير المبطنة من المركبة أو خيارات الكرسي المتحرك أو نقاط تثبيت نظام التثبيت.

## تأمين الكرسي المتحرك بنظام تثبيت رباعي النقاط



### تحذير!



- ضع الكرسي المتحرك بحيث يكون المستخدم مواجهًا للأمام في اتجاه حركة المركبة.
- قم بتشغيل مكابح الانتظار في الكرسي المتحرك.
- قم بتنشيط نظام منع الانقلاب (إذا كان مثبتًا).

يتم تمييز نقاط ربط الكرسي المتحرك حيث يتم تثبيت نظام التقييد المكون من أربعة نقاط برموز الخطاف المفاجئ (انظر الأشكال والقسم التاليين) 3.2 العلامات والرموز الموجودة على المنتج، الصفحة 9).

1. باستخدام الأشرطة الأمامية والخلفية لنظام التقييد رباعي النقاط، قم بتأمين الكرسي المتحرك على قضبان المركبة. انظر دليل المستخدم المرفق مع نظام التقييد المكون من 4 نقاط.

مواضع ربط الجانب الأمامي لأشرطة الحزام:

### تحذير!



- تأكد من عدم تعرض نقاط الربط بالكرسي المتحرك للتلف، ومن أن مكابح الانتظار تعمل بكامل طاقتها.
- يوصى باستخدام إطارات مقاومة للثقب أثناء النقل لتجنب مشاكل المكابح بسبب انخفاض ضغط الإطارات.

### تحذير!



- قد تحدث إصابة أو ضرر بسبب مكونات الكرسي المتحرك أو خياراته التي تصبح مرنة أثناء الاصطدام أو التوقف المفاجئ.
- تأكد من إزالة جميع المكونات والخيارات القابلة للإزالة أو الفصل من الكرسي المتحرك وتخزينها بشكل آمن في المركبة.
- من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد وقوع حادث أو تصادم وما إلى ذلك.

### انتباه!



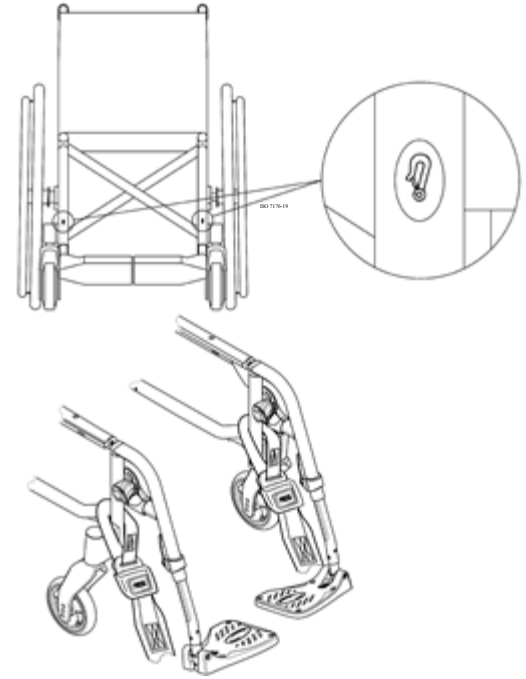
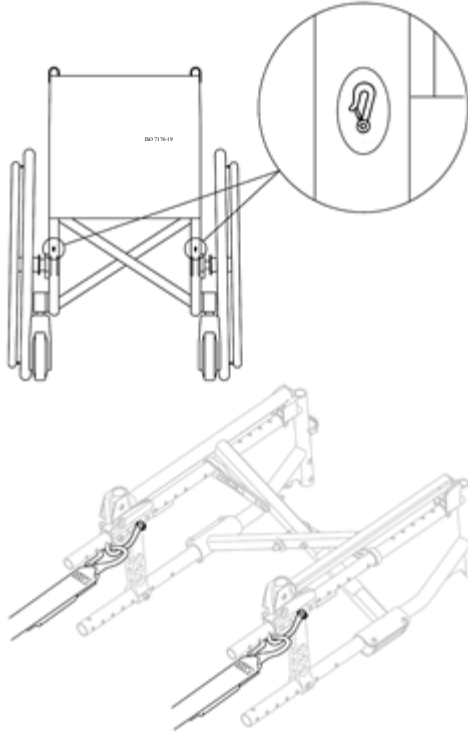
- يرجى الرجوع إلى أدلة المستخدم المرفقة مع أنظمة التقييد.
- قد تختلف الرسوم التوضيحية التالية حسب مورد نظام التقييد.

يؤثر اختيار تكوين الكرسي المتحرك (عرض المقعد وعمقه، قاعدة العجلات) على القدرة على المناورة والوصول إلى المركبات الآلية.



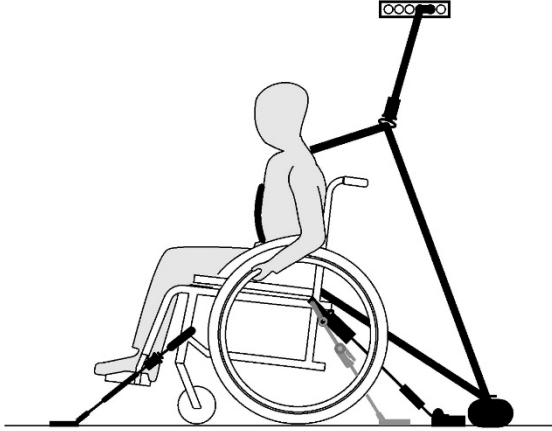


## مواقع ربط الخطافات الجانبية الخلفية:



1. قم بتركيب الخطافات المفاجئة فوق دعامات العجلات الأمامية كما هو موضح في الشكل أعلاه (انظر موقع ملصقات التثبيت).
2. قم بربط الأشرطة الأمامية بنظام السكك الحديدية مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات الموصى بها من الشركة المصنعة لنظام التقييد ذي النقاط الأربع).
3. قم بفتح مكابح الانتظار وقم بتطبيق شد الأشرطة الأمامية عن طريق سحب الكرسي المتحرك للخلف من الخلف.
4. أعد تشغيل مكابح الانتظار.

## تثبيت نظام التقييد ثلاثي النقاط



1. قم بربط الخطافات المفاجئة بالحلقات البرتقالية كما هو موضح في الشكلين أعلاه (انظر موقع ملصقات التثبيت).
2. قم بربط الأشرطة الخلفية بنظام السكك الحديدية مع الرجوع إلى إرشادات أفضل الممارسات الموصى بها من الشركة المصنعة لنظام التقييد ذي النقاط الأربع.
3. شد الأشرطة.

### انتباه!

– تأكد من أن الخطافات المفاجئة مغطاة بمادة مقاومة للانزلاق لتجنب الانزلاق الجانبي على المحور.

### انتباه!

– تأكد من أن المكابس مثبتة بالكامل على كلا الجانبين وموجودة في نفس موضع قسم القطع من السكة.  
– تأكد من أن الزاوية بين القضبان والأشرطة تقع بين 40 درجة و45 درجة.

### حزام وضعية الجسم

### تحذير!

يمكن استخدام حزام الوضعية مع نظام تقييد الركاب المعتمد (حزام ثلاثي النقاط) وليس كبديل له.



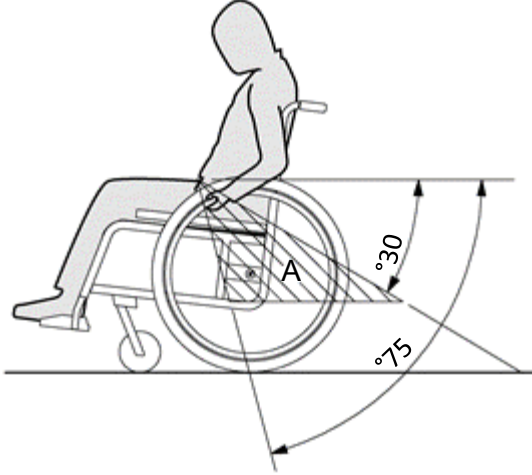
1. قم بضبط حزام الوضعية ليناسب راكب الكرسي المتحرك، راجع قسم حزام الوضعية.

### انتباه!

قد يختلف الرسم التوضيحي أعلاه حسب مورد نظام التقييد.



المنطقة المفضلة (أ) من 30 درجة إلى 75 درجة بالنسبة للوضع الأفقي. يفضل استخدام زاوية أكثر انحداً، ولكن لا تتجاوز 75 درجة أبداً.



### تحذير!



- تأكد من أن نظام التقييد ثلاثي النقاط يناسب جسم المستخدم بشكل محكم قدر الإمكان دون الشعور بعدم الراحة وعدم التواء أي جزء منه.
- تأكد من عدم إبعاد نظام التقييد ثلاثي النقاط عن جسم المستخدم بواسطة أجزاء من الكرسي المتحرك مثل مساند الذراعين أو العجلات وما إلى ذلك.
- تأكد من أن نظام التقييد ثلاثي النقاط لديه مسار واضح من المستخدم إلى نقطة التثبيت دون تدخل من أي جزء من المركبة أو الكرسي المتحرك أو المقعد أو أي شيء آخر.
- تأكد من أن حزام الحوض يناسب بشكل مريح حوض الراكب ولا يسمح له بالصعود إلى منطقة البطن.
- تأكد من أن المستخدم قادر على الوصول إلى آلية التحرير دون مساعدة.



1. قم بتثبيت نظام تقييد الركاب ثلاثي النقاط بالرجوع إلى دليل المستخدم المرفق مع نظام التقييد ثلاثي النقاط الخاص بك.

### انتباه!



- - قم بوضع حزام الحوض في نظام التقييد ثلاثي النقاط في الأسفل عبر الحوض بحيث تكون زاوية حزام الحوض ضمن

## 8 الصيانة

### 8.1 معلومات عن السلامة

#### تحذير!



تتدهور بعض المواد بشكل طبيعي مع مرور الوقت. قد يؤدي هذا إلى إتلاف مكونات الكرسي المتحرك.  
- يجب فحص الكرسي المتحرك الخاص بك من قبلتقني مؤهل مرة واحدة على الأقل في السنة أو إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة.

#### التعبئة والتغليف للإرجاع

يجب إرسال الكرسي المتحرك إلى المورد المعتمد في عبوة مناسبة لتجنب التلف أثناء الشحن.

### 8.2 جدول الصيانة

لضمان التشغيل الآمن والموثوق به، قم بإجراء الفحوصات البصرية والصيانة التالية بانتظام أو اجعل شخصًا آخر يقوم بها.

أسبوعيًا	شهريًا	سنويًا	
x			تحقق من ضغط الإطارات
x			تأكد من تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح
x			تحقق من حزام الوضعية
	x		تحقق من آلية الطي
	x		افحص العجال وتثبيتها
	x		افحص البراغي

سنويًا	شهريًا	أسبوعيًا	
	x		افحص الأسلاك
	x		افحص مكابح الانتظار (الآلية والسلك)
x			اطلب من تقني مؤهل فحص الكرسي المتحرك

#### فحص بصري عام

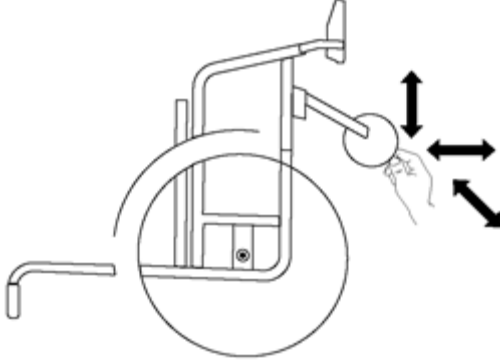
1. افحص الكرسي المتحرك الخاص بك بحثًا عن الأجزاء المفكوكة أو الشقوق أو العيوب الأخرى.
2. إذا وجدت أي شيء، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك الخاص بك على الفور واتصل بمورد معتمد.

#### التحقق من ضغط الإطارات

1. تحقق من ضغط الإطارات، راجع قسم "الإطارات" للحصول على مزيد من المعلومات.
2. قم بنفخ الإطارات إلى الضغط المطلوب.
3. تحقق من مِداس الإطارات في نفس الوقت.
4. إذا لزم الأمر، قم بتغيير الإطارات.

## افحص العجال وتثبيتها

1. تأكد من أن العجلات تدور بحرية.
2. ادفع واسحب في الاتجاهات الثلاثة (الأمامي والخلفي؛ اليسار واليمين؛ الأعلى والأسفل) لملاحظة عدم وجود حركة حرة، وتحقق أيضًا من عدم وجود ضرر مرئي.



الشكل 1-8

3. قم بإزالة أي أوساخ أو شعر من محامل العجلات.
4. يجب استبدال عجلات التثبيت المعيبة أو المهترئة من قبل تقني مؤهل.

## التحقق من البراغي

يمكن أن تصبح البراغي مرتخية نتيجة الاستخدام المستمر.

1. تأكد من أن البراغي مثبتة بشكل محكم وبدون حركة حرة (على مسند القدمين، العجلة، غطاء العجلة، غطاء المقعد، الجوانب، مسند الظهر، الإطار، وحدة المقعد).
2. قم بربط أي مسامير مرتخية باستخدام عزم الدوران المناسب.

## تأكد من تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح

1. تأكد من أن كرة المحور خارج موضعها عن طريق فحصها بصريًا واسحب العجلة الخلفية للتأكد من أن المحور القابل للإزالة مثبت بشكل صحيح. لا ينبغي للعجلة أن تخرج.
2. إذا لم يتم تثبيت العجلات الخلفية بشكل صحيح، قم بإزالة أي أوساخ أو رواسب. إذا استمرت المشكلة، قم بإعادة تركيب المحاور القابلة للإزالة من قبل تقني مؤهل.

## تحقق من حزام الوضعية

1. تأكد من ضبط حزام الوضع بشكل صحيح.

## انتباه!

- يجب أن يتم تعديل أحزمة الوضعية المرترخية من قبل مقدم الخدمة المعتمد.
- يجب استبدال أحزمة الوضعية التالفة من قبل تقني مؤهل.

## التحقق من آلية الطي

1. تأكد من أن آلية الطي سهلة التشغيل.

## الفحص بعد الاصطدام أو الضربة القوية

### انتباه!

- قد يتعرض الكرسي المتحرك لأضرار غير مرئية نتيجة تصادم شديد أو ضربة قوية.
- من الضروري أن يقوم تقني مؤهل بفحص الكرسي المتحرك الخاص بك بعد الاصطدام الشديد أو الضربة القوية.

## إصلاح أو تغيير الأنبوب الداخلي

1. قم بإزالة العجلة الخلفية وأطلق أي هواء من الأنبوب الداخلي.
2. ارفع جدار الإطار بعيداً عن الحافة باستخدام رافعة إطار الدراجة. لا تستخدم أشياء حادة مثل مفك البراغي، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الأنبوب الداخلي.
3. اسحب الأنبوب الداخلي من الإطار.
4. قم بإصلاح الأنبوب الداخلي باستخدام مجموعة إصلاح الدراجات أو، إذا لزم الأمر، قم باستبدال الأنبوب.
5. قم بنفخ الأنبوب قليلاً حتى يصبح دائرياً.
6. قم بإدخال الصمام في فتحة الصمام الموجودة على الحافة ثم ضع الأنبوب داخل الإطار (يجب أن يكون الأنبوب حول الإطار تمامًا بدون أي ثنيات).
7. ارفع جدار الإطار فوق حافة الإطار. ابدأ بالقرب من الصمام واستخدم رافعة إطار الدراجة. عند القيام بذلك، افحص بالكامل للتأكد من عدم انحصار الأنبوب الداخلي بين الإطار والحافة.
8. قم بنفخ الإطار إلى أقصى ضغط تشغيلي. تأكد من عدم تسرب الهواء من الإطار.

### انتباه!

- يتم استخدام البراغي/الصواميل ذاتية القفل أو اللاصق المثبت بالخيط للعديد من الوصلات. إذا أصبحت هذه البراغي أو الصواميل مرتخية، فيجب استبدالها ببراغي/صواميل جديدة ذاتية القفل أو يجب تأمينها باستخدام مادة لاصقة جديدة لقفل الخيوط.
- يجب استبدال البراغي/الصواميل ذاتية القفل من قبل تقني مؤهل.

## التحقق من شد السلك

لا ينبغي أن تكون الأسلاك فضفاضة أو مشوهة.

1. يجب شد الأسلاك المفكوكة من قبل فني مؤهل.
2. يجب استبدال الأسلاك التالفة من قبل تقني مؤهل.

## التحقق من مكابح الانتظار

1. تأكد من أن مكابح الانتظار موضوعة بشكل صحيح. يتم ضبط المكابح بشكل صحيح إذا ضغطت مكبس المكابح على الإطار بمقدار بضعة ملليمترات عند تفعيل المكابح.
2. إذا وجدت أن الإعداد غير صحيح، فاطلب من تقني مؤهل ضبط المكابح بشكل صحيح.

### انتباه!

- يجب إعادة ضبط مكابح الانتظار بعد استبدال العجلات الخلفية أو تغيير موضعها.

### 8.3.2 فترات التنظيف

#### انتباه!

يعمل التنظيف والتطهير المنتظم على تعزيز التشغيل السلس وزيادة عمر الخدمة ومنع التلوث.

تنظيف وتطهير المنتج:

- بانتظام أثناء الاستخدام،
- قبل وبعد أي إجراء خدمة،
- عندما يكون على اتصال بأي سوائل في الجسم،
- قبل استخدامه لمستخدم جديد.

### 8.3.3 التنظيف

#### انتباه!

يمكن للأوساخ والرمل ومياه البحر أن تتسبب في إتلاف المحامل وقد تصدأ الأجزاء الفولاذية إذا تعرض السطح للتلف.

- لا تعرض الكرسى المتحرك للرمل ومياه البحر إلا لفترات قصيرة، وقم بتنظيفه بعد كل رحلة إلى الشاطئ.
- إذا كان الكرسى المتحرك متسخًا، قم بمسح الأوساخ بأسرع ما يمكن باستخدام قطعة قماش مبللة وجففه بعناية.

1. قم بإزالة أي خيارات مناسبة (فقط الخيارات التي لا تتطلب أدوات).
2. امسح الأجزاء الفردية باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ناعمة، ومنظفات منزلية عادية (درجة الحموضة = 6 - 8) والماء الدافئ.
3. اشطف الأجزاء بالماء الدافئ
4. قم بتجفيف الأجزاء جيدًا باستخدام قطعة قماش جافة.

يمكن استخدام ملمع السيارات والشمع الناعم على الأسطح المعدنية المطلية لإزالة التآكل واستعادة اللمعان.

### قطع غيار

يمكن الحصول على جميع قطع الغيار من أحد موردي Invacare المعتمدين.

## 8.3 التنظيف والتطهير

### 8.3.1 معلومات عامة عن السلامة



#### تنبيه! خطر التلوث

- اتخذ الاحتياطات اللازمة لنفسك واستخدم معدات الحماية المناسبة.



#### انتباه!

يمكن أن تؤدي السوائل أو الطرق الخاطئة إلى الإضرار بالمنتج أو إتلافه.

- يجب أن تكون جميع مواد التنظيف والمطهرات المستخدمة فعالة ومتوافقة مع بعضها البعض ويجب أن تحمي المواد التي تستخدم في تنظيفها.
- لا تستخدم أبدًا السوائل المسببة للتآكل (القلويات والأحماض وما إلى ذلك) أو عوامل التنظيف الكاشطة. نوصي باستخدام مادة تنظيف منزلية عادية مثل سائل غسيل الأطباق، إذا لم يتم تحديد خلاف ذلك في تعليمات التنظيف.
- لا تستخدم أبدًا مذيبيًا (مخفف السليلوز، الأسيتون، إلخ) يؤدي إلى تغيير بنية البلاستيك أو إذابة الملصقات المرفقة.
- تأكد دائمًا من أن المنتج جاف تمامًا قبل استخدامه مرة أخرى.

بالنسبة للتنظيف والتطهير في البيئات السريرية أو الرعاية طويلة الأمد، اتبع إجراءاتك الداخلية.

## تنظيف الفرشة

لتنظيف الفرشة، راجع التعليمات الموجودة على ملصقات غطاء المقعد والوسادة ومسند الظهر.

إذا كان ذلك ممكنًا، قم دائمًا بوضع شرائط الخطاف والحلقة (الأجزاء ذاتية الإمساك) فوق بعضها البعض عند الغسيل، لتقليل تراكم الوبر والخيوط على شرائط الخطاف ومنع تلف قماش التنجيد بسببها.

### 8.3.4 التطهير

يمكن تطهير الكرسي المتحرك عن طريق الرش أو المسح بمطهرات معتمدة ومختبرة.

رش منتج تنظيف وتطهير ناعم (مبيد للجراثيم والفطريات يتوافق مع معايير EN1040 / EN1276 / EN1650) واتبع التعليمات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

1. امسح جميع الأسطح التي يمكن الوصول إليها بشكل عام باستخدام قطعة قماش ناعمة ومطهر منزلي عادي.
2. اترك المنتج حتى يجف في الهواء.



## 9 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

### 9.1 معلومات عن السلامة

قد تنشأ الأعطال نتيجة للاستخدام اليومي أو التعديلات أو المتطلبات المتغيرة على الكرسي المتحرك. يوضح الجدول أدناه كيفية تحديد الأعطال وإصلاحها.

يجب أن يتم تنفيذ بعض الإجراءات المذكورة من قبل تقني مؤهل. هذه هي المشار إليها. ننصح بأن يتم إجراء كافة التعديلات من قبل تقني مؤهل.

#### تنبيه!



– إذا لاحظت أي عيب في الكرسي المتحرك الخاص بك، مثل تغيير كبير في طريقة التعامل، فتوقف عن استخدام الكرسي المتحرك على الفور واتصل بمقدم الخدمة الخاص بك.

## 9.2 تحديد الأعطال وإصلاحها

العطل	السبب المحتمل	الإجراء
الكرسي المتحرك لا يتحرك في خط مستقيم	ضغط الإطارات غير صحيح في إحدى العجلات الخلفية	صحح ضغط الإطارات، ← 3.11 الإطارات، الصفحة 62
	كسر أحد الأسلاك أو أكثر	استبدل الأسلاك/الأسلاك المعيبة، تقني مؤهل
	تم شد الأسلاك بشكل غير متساوٍ	شد الأسلاك المفكوكة، ← تقني مؤهل
	محامل العجلات الأمامية متسخة أو تالفة	نظف المحامل أو استبدال العجلات، ← تقني مؤهل
الكرسي المتحرك ينقلب للخلف بسهولة	العجلات الخلفية مثبتة إلى الأمام بشكل كبير	قم بتركيب العجلات الخلفية إلى الخلف أكثر، تقني مؤهل
	زاوية الظهر كبيرة جدًا	قلل زاوية مسند الظهر، ← تقني مؤهل
	زاوية المقعد كبيرة جدًا	قم بتركيب الجزء العلوي من العجلة على الشوكة الأمامية، ← تقني مؤهل اختر شوكة أمامية أصغر حجمًا، ← تقني مؤهل
		صحح ضغط الإطارات، ← 3.11 الإطارات، الصفحة 62
المكابح تعمل بشكل سيء أو غير متماثل	ضغط الإطارات غير صحيح في أحد الإطارات الخلفية أو كليهما	صحح إعدادات الفرامل، ← تقني مؤهل
مقاومة التدرج عالية جدًا	ضغط الإطارات في الإطارات الخلفية منخفض جدًا	صحح ضغط الإطارات، ← 3.11 الإطارات، الصفحة 62
	العجلات الخلفية ليست متوازية	تأكد من أن العجلات الخلفية متوازية، ← تقني مؤهل
		قم بربط الصامولة الموجودة على محور كتلة المحمل قليلاً، ← تقني مؤهل
تأرجح العجلات الأمامية عند التحرك بسرعة	توتر قليل جدًا في كتلة محمل العجلة الأمامية	قم بتغيير العجلات، ← تقني مؤهل
	أصبحت العجلات الأمامية ناعمة وبالية	نظف المحامل أو استبدال العجلات، ← تقني مؤهل
العجلة الأمامية صلبة أو عالقة	المحامل متسخة أو معيبة	

- الفحص
- التنظيف والتطهير
- التكيف مع المستخدم الجديد

للحصول على معلومات مفصلة، راجع 8 الصيانة، الصفحة 52 ودليل الخدمة لهذا المنتج.

تأكد من تسليم دليل المستخدم مع المنتج.

إذا تم اكتشاف أي ضرر أو عطل، فلا تقم بإعادة استخدام المنتج.

## 10 بعد الاستخدام

### 10.1 التخزين

انتباه!

!

خطر تلف المنتج

- لا تقم بتخزين المنتج بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تقم أبدًا بتخزين أي أغراض أخرى فوق الكرسي المتحرك.
- قم بتخزين الكرسي المتحرك داخل المنزل في بيئة جافة.
- يرجى الرجوع إلى حدود درجة الحرارة في الفصل بعنوان 11 البيانات التقنية، الصفحة 60.

بعد التخزين لفترة طويلة (أكثر من أربعة أشهر)، يجب فحص الكرسي المتحرك وفقًا للفصل 8/الصيانة، الصفحة 52.

### 10.2 التخلص

تحلى بسلوك مسؤول تجاه البيئة و قم بإعادة تدوير هذا المنتج من خلال منشأة إعادة التدوير الخاصة بك في نهاية عمره الافتراضي.

قم بتفكيك المنتج ومكوناته، حتى يمكن فصل المواد المختلفة وإعادة تدويرها بشكل فردي.

يجب أن يتوافق التخلص من المنتجات والمواد المغلفة وإعادة تدويرها مع القوانين واللوائح الخاصة بالتعامل مع النفايات في كل بلد. اتصل بشركة إدارة النفايات المحلية للحصول على المعلومات.

### 10.3 إعادة الضبط

هذا المنتج مناسب لإعادة الاستخدام. لإعادة ضبط المنتج لمستخدم جديد، قم بتنفيذ الإجراءات التالية:

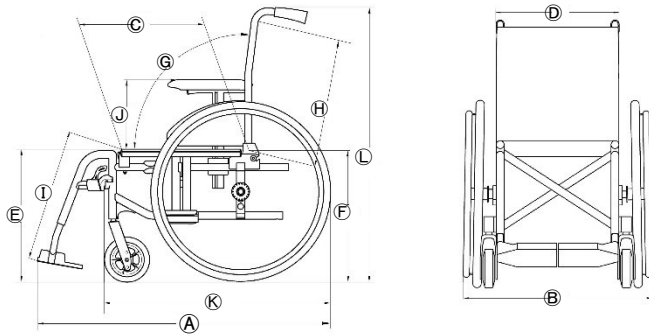
## 11 البيانات التقنية

### 11.1 الأبعاد والوزن

تشير جميع مواصفات الأبعاد والوزن إلى مجموعة واسعة من الكراسي المتحركة في التكوين القياسي. قد تتغير الأبعاد والوزن (بناءً على ISO 7176-1/5/7) وفقًا للتكوينات المختلفة. في بعض التكوينات، يتجاوز الكرسي المتحرك الأبعاد الموصى بها للكرسي المتحرك.

#### ⚠ انتباه!

- في بعض التكوينات، تتجاوز الأبعاد الكلية للكرسي المتحرك عندما يكون جاهزًا للاستخدام الحدود المسموح بها، ولا يكون الوصول إلى طرق الهروب في حالات الطوارئ ممكنًا.
- في بعض التكوينات، يتجاوز حجم الكرسي المتحرك الحجم الموصى به للسفر بالقطار في الاتحاد الأوروبي.



Action 2 Transit Lite	Action 2 NG		
125 كغ	125 كغ	الحد الأقصى لوزن المستخدم م	
990 - 1020 ملم	870 - 1140 ملم	الطول الإجمالي مع مساند الساق	Ⓐ
475 - 586 (عرض المقعد أكبر من 100) ملم	540 - 710 ملم	العرض الكلي	Ⓑ
610 ملم	870 - 1140 ملم	الطول المطوي	
250 ملم	255 - 355 ملم	العرض المطوي	
780-705 ملم	935 ملم	ارتفاع مطوي	
من 13.4-13.7 كغ	من 15 إلى 17 كغ	الكتلة الكلية	
10,7 كغ	10 - 12 كغ	كتلة الجزء الأثقل	
على المنحدرات: 0° - 16° صعوديًا: 0° - 7° جانبيًا: 0° - 14.9°	على المنحدرات: 0° - 17° صعوديًا: 0° - 7° جانبيًا: 0° - 17°	الاستقرار في وضع الثبات	

	زاوية مست وى المقعد	°0 - °8 (°6/°3/°0)	°8 (°3)
©	عمق المقعد الفعال	460 - 435 ملم (425-400)	446-415 (425-400) ملم
Ⓓ	عرض المقعد الفعال	370 - 505 (455/430/405/380) ملم، زيادات قدرها 25 ملم	460-365 (405 / 380) / 430 / 455 / 480) ملم، زيادات قدرها 25 ملم
Ⓔ	ارتفاع سطح المقعد عند الحافة الأمامية	480 (460/435/410) / 485 (510) ملم، زيادات قدرها 25 ملم	465 (510/485) ملم، زيادات قدرها 25 ملم
Ⓕ	ارتفاع سطح المقعد عند الحافة الخلفية	460 - 485 ملم، زيادات قدرها 25 ملم	460 - 485 ملم، زيادات قدرها 25 ملم
Ⓖ	زاوية مسند الظهر	يتراوح بين: °0 / °30 مُنَبَّت: °90 (°7) زاوية نظام الاستلقاء: 90 درجة (0 درجة) / 30 درجة، زيادات قدرها 10 درجات	مُنَبَّت: °90 (°7)

Ⓗ	ارتفاع مسند الظهر	465 - 545 (510 / 430) ملم	465 - 545 (510 / 430) ملم
Ⓘ	المسافة بين مسند القدمين والمقعد	330 - 460 ملم، زيادات قدرها 10 ملم	النسخة الفولاذية: 330-455 ملم (بخطوات إصدار Alu: 350-475) ملم (بخطوات قدرها 10 ملم) مم، زيادات قدرها 10 ملم
	زاوية سطح الساق إلى المقعد	°0 - °80	°110 (°80)
⓵	ارتفاع مسند الذراع إلى المقعد	يتراوح بين: 200 - 280 ملم N°1: 200 - 280 ملم N°2: 40 2	يتراوح بين: 180-285 ملم N°1: 195-285 ملم N°2: 180 ملم
	الموقع الأممي لهيكل مسند الذراع	190 - 350 ملم	N°1: 280 N°2: 380 ملم
	قطر حافة اليد	535 ملم	غير متاح

## 11.2 الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة

50 ملم	42,5 / 55- ملم	الموقع الأفقي للمحور	
817 ملم	790 ملم	دائرة الدوران الصغرى	
250 ملم	250 - 320 ملم	عرض التخزين	
785-705 ملم	1000 - 566 ملم	ارتفاع التخزين	
610 ملم	من 695 - 1130 ملم	طول التخزين	
770 ملم	925 - 655 ملم	الطول الإجمالي بدون مساند الساقين	Ⓚ
1080-975 ملم	935 ملم	الارتفاع الكلي	Ⓛ
1190-1180 ملم	1505 - 1120 ملم	عرض المحور	
°7	°7	مكابح بزواوية ميل قصوى	

### الوزن الأقصى للقطع القابلة للإزالة

القطعة:	الوزن الأقصى:
زاوية مسند الساق قابلة للتعديل مع وسادة ريلة الساق ومسند القدم	3,2 كلغ
مسند الذراع	2,0 كلغ
عجلة خلفية صلبة بمقاس 600 ملم (24 بوصة) مع حافة يدوية وواقى سلك	2,5 كلغ
مسند الرأس / مسند الرقبة / دعامة الخد	1,4 كلغ
دعامة الجذع	0,8 كلغ
وسادة مسند الظهر	2,0 كلغ
وسادة المقعد	1,9 كلغ
الطاولة	3,9 كلغ

## 11.3 الإطارات

يعتمد الضغط المثالي على نوع الإطار:

الضغظ الأقصى			الإطار
-	-	-	الإطار الصلب: 610 ملم (24 بوصة) - 305 ملم (12 بوصة)
65 بوصة مربعة	450 كيلو باسكال	4.5 بار	إطار هوائي بتصميم خاص على سطحه: 610 ملم (24 بوصة)

الضغط الأقصى			الإطار
-	-	-	الإطار الصلب: 150 ملم (6 بوصات)؛ 200 ملم (8 بوصات) - 178 ملم (7 بوصات)
36 بوصة مربعة	250 كيلو باسكال	2.5 بار	الإطار الهوائي: 200 ملم (8 بوصة)

يتمتع الإطار بتوافق الإطارات المذكورة أعلاه على تكوين و/أو طراز الكرسي المتحرك الخاص بك.

في حالة ثقب الإطار، استشر ورشة عمل مناسبة (مثل ورشة إصلاح الدراجات أو تاجر الدراجات...) لاستبدال الأنبوب من قبل شخص ماهر.

يكون حجم الإطار موضح على الجدار الجانبي للإطار. يجب أن يتم تغيير الإطارات المناسبة من قبل تقني مؤهل.

#### تنبيه!



- يجب أن يكون ضغط الإطارات متساويًا في كلتا العجلتين لتجنب انخفاض الراحة أثناء القيادة، وللحفاظ على كفاءة المكابح ودفع الكرسي المتحرك بسهولة.

### 11.4 المواد

أثابيب الإطار/مسند الظهر	الألومنيوم والفولاذ
التنجيد (المقعد ومسند الظهر)	الرغوة والبولي يوريثين والقماش والنايلون والبوليستر
مقابض الدفع	البولي فينيل كلوريد

الأجزاء البلاستيكية مثل مقابض الفرامل وواقبات الملابس وألواح القدمين ووسائد الذراعين وأجزاء معظم الملحقات	المواد البلاستيكية الحرارية (مثل PA و PE و PP و ABS و TPE) وفقًا للعلامة الموجودة على الأجزاء
آلية الطي/الدعامة الرأسية/أجزاء المشابك/شوكات العجلات	الألومنيوم والفولاذ
البراغي والغسالات والصواميل	الفولاذ

جميع المواد المستخدمة محمية ضد التآكل. نحن نستخدم فقط المواد والمكونات المتوافقة مع تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH).

أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن: في حالات نادرة، قد تؤدي المواد المستخدمة في الكرسي المتحرك إلى تنشيط أنظمة الكشف عن السرقة والمعادن.

### 11.5 الظروف البيئية

درجة حرارة	التخزين والنقل	التشغيل
20- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية	5- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية	20% إلى 90% عند 30 درجة مئوية، دون تكثيف
الرطوبة النسبية:	800 هيكيتوباسكال - 1060 هيكيتوباسكال	
الضغط الجوي		

انتبه إلى أنه عند تخزين الكرسي المتحرك في درجات حرارة منخفضة، يجب تعديله وفقًا للفصل 8 الصيانة، الصفحة 52 قبل الاستخدام.



آسيا:  
Invacare Asia Ltd  
Unit 18/12 Stanton Road  
Seven Hills, NSW 2147  
Australia  
الهاتف: 8839 5333 (02) (61)  
الفاكس: 8839 5343 (02) (61)  
asiasales@invacare.com  
www.invacare.com

أستراليا:  
Invacare Australia Pty. Ltd  
Unit 18/12 Stanton Road  
Seven Hills, NSW 2147  
Australia  
الهاتف: 1800 460 460  
الفاكس: 1800 814 367  
orders@invacare.com.au  
www.invacare.com.au

نيوزيلاندا:  
Invacare New Zealand Ltd  
4 Westfield Place, Mt Wellington 1060  
New Zealand  
الهاتف: 0800 468 222  
الفاكس: 0800 807 788  
sales@invacare.co.nz  
www.invacare.co.nz

المملكة المتحدة وإيرلندا:  
Invacare Limited  
Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
الهاتف: 1656 776 200 (0) (44)  
uk@invacare.com  
www.invacare.co.uk

**UKRP**

Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK



Invacare France Operations SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France

**CE** | **UK**  
**CA**



**Yes, you can:**

**Making Life's Experiences Possible®**

04-12-2024 1680848-A

